MANEHO: Departamento Huridico y Legislacion a mete la pata • **Pagina 5**





Diaranson
20 di Februari 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Otmar Oduber
Parlamentario di AVP

Ady Thijsen,
Lider di fraccion di MEP



Otmar na Ady.....

Bo ta un Shishi

Sin etica, sin principio, sin moral • Pag. 2

Un biaha mas, pa falta di duna preferencia, ta causa di accidente









AYERA tardi pa mas o menos 6.30 polis ta ser manda na Piedra Plat, un poco pabou di ex consulta di dr. Ridderstap pa un accidente entre dos auto. Tur 2 chofer a sufri herida y mester ser transporta cu ambulance pa hospital. Tin tur indicacion cu e causa di e accidente aki ta debi na falta di dunamento di preferencia.

Conseho di Minister a tuma decision

E compania Hulandes, Has-Koning lo asesora APA N.V. y guia e proceso di mudamento di haf di container

• Pagina 3

Otmar Oduber na Ady Thijsen

Ora di papia di un persona sin principio, sin etica y sin moral, ti nomber y faam: Ady Thijsen



Otmar Oduber

OTMAR Oduber a dicidi di habri afo contra di Ady Thijsen, lider di fraccion di MEP, kende den un forma masha baho, vies y bou di nivel sigur, kende ta un marioneta. Otmar Oduber no sa si ta pa ingenuidad, bobedad of simplemente esei t'e nivel di Ady Thijsen, of ta manda e ta dor di partido.

Manera tur hende sa, según Oduber, 4 aña largo el a wordo persigui, y a pone su mes disponibel p'e investigacion pa loke ta Fondo Desaroyo San Nicolas, cu según Otmar Oduber for di su inicio caba por a mira caba cu e no tin arte ni parte den dje. Mira e cantidad di caso civil cu tabatin, cu a keda gana pa su persona, pues Huez a bari tur ponencia.

Sigur Oduber ta warda te 11 di maart ora cu Huez lo duna su veredicto, unda den e caso aki a papia asina anto di 50 miyon florin, pero te awe nada di prueba a bin den Corte.

Pa loke Ady Thijsen, Otmar Oduber kier bis'e cu e ta un homber cu semper a para loke e ta haci, el a cana semper e caminda di inmoralidad y tin principio y ta bolbe ripiti, cu pa un politico ta integro, bo mester ta semper un persona recto y no por tin mancha riba su persona, mas ainda como miembro di Parlamento.

Awor Ady Thijsen t'e ultimo homber cu por papia of purba cuestiona cualkier otro hende pa cu nan principio of nan balor.

Ady Thijsen tin colega den partido, su Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a yam'e un persona sin principio, sin moral, sin etica, anto Thijsen ta keda sinta banda di su Minister. Esaki t'e muesta di e clase di homber cu Ady Thijsen ta. Un persona cu a para reunionnan di tratamento di presupuesto. Un homber cu a bai investiga na tur departamento, pa haya prueba pa laga sera Minister Marisol Lopez-Tromp, pasobra e tabata rabia cu su colega, pasobra e mandatario a cuestion'e pasobra el a bende tereno di pais Aruba y a gana placa cune.

E Ady Thijsen aki, awe kier bin cuestiona credibilidad di Otmar Oduber? You are far from home, según Oduber a bis'e.

T'e mesun Ady Thijsen cu ta sinta banda di Robert Maduro, kende tin un strafkaart, kende a perde su caso den Corte di Prome Instancia, den Corte di Apelacion, pasobra el a keda condena di core auto burachi, a dal hende core bai y laga e persona manera cacho atrás.

Un cos ta sigur, según Otmar Oduber, cu mundo trahador di Aruba, y miembronan di FTA a sali gana ora cu Ady Thijsen a bira politico, pasobra nan a sali for di un abogado mediocre y awe ta birando un politico fracasa.

Hasta Minister Ramon Lee a bisa cu Ady Thijsen ta simplemente un sishi, cu ta hiba y trece y aparentemente esei ta su trabou den MEP. Ady Thijsen tin como colega, Ramon Lee, kende a haci actonan inmoral cu un dama den e comunidad aki, admitiendo, pero tog no a ser persigui.

Ora ta papia di integridad, anto laga Ady Thijsen splica, con e ta califica e mirador di pitufo, e otro colega di partido MEP, cu drumi sunu banda di laman. Ady Thijsen tambe tabata drumi banda di dje? Y asina por sigui reacciona, pasobra awe tin un caso di soborno contra di Ady Thijsen su Prome Minister pa 1 miyon florin. Ady Thijsen mester splica e "voorschot" cu Edison Briesen a haya na Arubus, sin a paga un sen te awe.

Otmar Oduber sigur no a fia 180 mil for di un empresa di Gobierno, sin paga bek.

Ady Thijsen mester bai puntra Rudy Croes, su Minister di Husticia, kende a keda cuestiona y confirma di a recibi un check for di un compania di seguridad di 2500 florin pa su campaña. T'e doño di dicho compania a declara esei pa Rudy Croes regla su permisonan p'e. Pa no papia mes di Booshi Wever, falsificador di diploma, pero nunca a debolbe e placa cu el a haya di mas.

Finalmente no ta Otmar Oduber a bai Hulanda bai cobra mas di mei miyon euro p'e keda AVP, pero laga Ady Thijsen splica pakico el a pleita cu su hendenan, ora cu e tabata bai perde su edificio y a haya cu Gobierno tabata yud'e cu el a rebeldia y asina nan a fix'e paga su debenan p'e por keda MEP.

Reaccionando riba ponencianan di mr. Monica Kock

Entradanan na prima pa AZV a bira menos pa diferente factor

APARENTEMENTE basando su mes riba noticianan den corant, sra. Monica Kock ta duna di conoce cu e deficit di AZV di 30 miyon a wordo causa parcialmente dor di prima cu no a wordo traspasa pa AZV, pues cu Gobierno mes ta carga culpa pa parti di e deficit, dor di retene 11 miyon.

Aunke kizas no den tanto palabra, Monica Kock kier a insinua cu Gobierno lo a usa e 11 miyon pa otro cos??

Ministerio di Salubridad Publico, a emiti un comunicado, den cual e ta duna reaccion riba e ponencianan di mr. Monica Kock, lider di MPA.

Esaki ta totalmente incorecto; es mas: Gobierno a traspasa mas placa pa AZV cu el a ricibi na prima di AZV. Pues aki atrobe sra. Kock kier hunga politiqueria cu e asunto di AZV.

Hecho ta, según Ministerio di Salubridad Publico, cu e entradanan na prima pa AZV a bira menos dor di diferente factor, cualnan ta wordo menciona den e raport. Hunto cu esei e gastonan pa "verwijzingnan" pa exterior tambe a subi, pero na un nivel comparativamente mas abao.

Pa splica esei lo siguiente: Na 2003 tabatin 665 "verwijzing" pa exterior cu un gasto total di 27.7 miyon (pues costo averahe pa cada paciente tabata 41.654); despues di e introduccion di nos mecanismo di control, na aña 2007 un total di 931 paciente a wordo manda pa exterior, cu a costa AZV en total 20.2 miyon (costo averahe pa cada paciente tabata 21.697); pues mas paciente a ricibi cuido den exterior cu un costo total mucho mas abao cu prome di e control.

Y esaki tambe Monica Kock lo por a lesa den e raport; y aki e lider di MPA tambe por a saca e conclusion cu e pueblo a haci uso di nan derecho di nos aseguro, pues nan a goza di e beneficionan di AZV.

Pero no ta sra. Kock so kier hunga politiqueria cu e asunto di AZV, pero otronan tambe, esta AVP, su coordinadornan, RED.etc., segun Ministerio di Booshi Wever.

Conseho di Minister a tuma decision

E compania Hulandes, Has-Koning lo asesora APA N.V. y guia e proceso di mudamento di haf di container

Y lo guia e proceso tambe di haf crucero





T'ASINA cu Conseho di Minister a tuma decision siman pasa caba, cu e compania Hulandes di consultant, Has-Koning lo bai asesora Aruba Ports Authority encuanto di mudamento di haf di container di Oranjestad pa Barcadera y tambe lo duna nan conseho y guia e proceso pa haci e haf di Oranjestad, uno di crucero.

Esaki a keda participa dor di e propio Prome Minister Nel Oduber. Tur esaki awor cu no tin deal mas cu Royal Caribbean International.

Manera ta conoci, un cantidad di placa a ser paga e.o. n'e compania Spaño, ALATEC pa traha riba un plan di converti e haf di Oranjestad den uno di crucero y wak tambe riba e posibilidad di mudamento di haf di container pa Barcadera.

Observadornan ta haya cu a tarda demasiado caba, cu e ultimo aki, esta e mudamento di haf di container pa cuminsa desaroya e parti di Zona Liber na Barcadera.

Mirando cu falta de facto solamente 18 luna mas pa proximo eleccion na Aruba, Gobierno di MEP tambe ta consciente cu algo mester worde haci y pronto y pesei Prome Minister Nel Oduber a bisa cu e aña aki e mudamento di haf di container mester tuma lugar.

Awor cu Conseho di Minister a tuma decision cu Has-Koning lo conseha y guia e proceso, dicho compania di consultant lo bai evalua henter e dossier di ALATEC, y lo convoca reunion cu tur e gruponan interesa den mudamento di haf di container y desaroya un haf nobo pa crucero so, cu tur su facilidadnan. RCI, no ta na discusion mas, pero loke cu tin riba mesa, ta mas bien companianan Spaño, e.o. Tursam-Melia, cu banda di desaroya Bushiri Beach Hotel, kier bin cu un jachthaven y un haf pa crucero, pero Tursam/Melia no ta papia di mudamento di haf di container.

P'esaki tin dos otro compania, tambe di España, pa ta mas specifico di ciudad di Barcelona. Uno ta specialista den asunto di haf di container y e otro pa loke ta crucero, pero, según informacion, ambos ta cai bou di un solo holding, cu ta Crucero & Contenedores Barcelona S.A.

AWEMainta mester menciona y nos a bin ta menciona esaki, cu na Aruba e compania ASTEC tin masha interes den mudamento di haf di container y nan tin placa pa financia esaki tambe, pero parce cu e Gobierno aki no ta kere den companianan local y como tal según algun fuente, te awe ASTEC no a ser aserca mes.

Cuanto placa tin envolvi p'e servicio, e consultancy di Has-Koning no ta conoci y si esaki ta APA N.V. mes tin cu cubri'e of no, no ta conoci pa nos te ainda.

Mientras cu AZV no por sigura pago p'e lunanan di 2008

Huez kier p'e dokternan di cas pensa pa acepta oferta di AZV pa haya financiamento na banco y AZV lo paga nan interes







AZV ta cuestiona e accion di dokternan di cas y dokternan di cas ta cuestiona e medida cu AZV a tuma. Esaki tabata e punto di discusion ayera atardi den sala di Corte di Husticia.
Un cantidad di dokter a bai scucha e caso, caminda abogado mr. Patrick Brown di AZV a cuestiona e forma con dokternan di cas a dicidi di bai cobra paciente 10 florin pa consulta. E ta considera e accion aki inhusto y tambe e hecho cu e dokternan di cas a dicidi di no usa e machine di swipe pa registra pacientenan cu ta haya tratamento.

Mr. Patrick Brown a splica Huez cu dor cu AZV a constata na december 2007, un deficit di 30 miyon florin, esei a hinca AZV den un situacion cu mester a tuma medida. A notifica e dokternan di cas cu lo paga solamente 75% di e cobransanan. T'asina cu Minister di Finanza, Nilo Swaen a duna palabra cu na medio di maart 2008 lo percura pa AZV haya e 30 miyon florin.
Esei ta nifica cu na maart 2008, AZV lo haya e placa pa cubri e gastonan di december 2007, pero no tin siguranza con lo bai paga cu e lunanan januari, februari y maart di 2008.
Abogado Brown a pidi Huez pa ordena e dokternan di cas di stop di cobra e pacientenan y pa usa e machine di swipe.

Abogado mr. Kloes, kende a defende Asociacion di Dokter di Cas (HAVA) a bisa Huez cu dor di falta di control di AZV, e dokternan di cas ta keda afecta. E abogado a bisa Huez cu e dokternan di cas ta den un incertidumbre pasobra no tin un garantia concreto cu nan lo haya december 2007, januari, februari y maart 2008 paga completamente.
AZV ta sigura di lo paga december 2007, pero no por bisa nada ainda di e pagonan cu dokternan di cas mester haya di 2008.
Mr. Kloes a bisa Huez cu AZV no ta tene na consideracion cu e dokternan di cas ta dunado di trabou y cu nan tin obligacionnan financiero pa cumpli cune.
El a mustra cu e accion di e dokternan ta un forma pa haya un parti di e entrada cu nan lo mester a haya di AZV.
E intencion di e accion ta cu si un paciente no por paga e 10 florin, e lo wordo atendi, pero no tin e obligacion di paga.
T'asina cu Huez a haci tanto mr. Brown como mr. Kloes diferente pregunta y a conclui cu AZV a actua inhusto cu e dokternan di cas ya cu esaki ta un faltamento di cumplimento di un contract.

E hecho cu AZV no por duna garantia di por paga e lunanan di 2008 ta haci e situacion mas fastioso.
Pa loke ta trata e accion di e dokternan, Huez a remarca cu enbes di e accion, pakico e dokternan no a cuminsa un caso sumario contra AZV.
Na final di tratamento di e caso, Huez a bisa cu e kier bisa e partidonan pa pensa riba e oferta cu AZV a haci esta di lo por yuda e dokternan cu ta confronta problema financiero haya financiamento di banco y cu AZV lo paga e interes.
Huez ta haya cu esaki ta algo cu ta bon pa pensa riba pa si den futuro algo similar pasa lo por tin un forma di yega na un solucion temporal.
Huez a bisa cu e lo bai studia e caso y dia 5 di maart e lo dicta sentencia.

Mehoracion di calidad di servicio ta un "win-win-situation" pa tur hende





AYERA mainta den Renaissance Conference Center, Prome Minister Nel Oduber a duna inicio n'e proyecto di investigacion di satisfaccion di cliente, esta e "klanttevredenheidsonderzoek".
Den cuadro di e relacion di cooperacion financiero entre Aruba y Hulanda a determina algun sector di prioridad.
Un di nan t'e sector "kwaliteit van bestuur". Den e sector aki a identifica diferente proyecto cu tin como meta pa contribui na un mihor calidad di gobernacion, manera e proyecto kerntakenanalyse y tambe esun di calidad di servicio, según Premier Oduber.

Pa hopi aña caba ta reina un malcontento cu funcionamento di nos aparato gubernamental. Un di e criticanan ta, cu e servicio publico cu ta wordo duna na comunidad ta laga di desea. E por tin di haci p.e. cu telefon cu no ta wordo contesta na tempo, of cu un trato grocero di parti di un ambtenaar of e por tin di haci tambe cu ta tarda demasiado pa ricibi un contesta riba un peticion.
Cual sea e motibo di e malcontento cu e servicio ricibi, hecho ta cu e ciudadano no ta ricibi e trato cu como cliente e merece.

Hecho ta tambe cu dia pa dia e ciudadano ta birando mas critico pa loke ta prestacionnan di sector publico. E ciudadano critico y consciente, cu t'asina importante pa un bon funcionamento di nos democracia, ta considera cu como pagador di belasting, e tin derecho riba servicio publico di calidad halto.

Según e mandatario, den sector priva e mecanismo di mercado liber y competencia ta genera incentivo pa companianan keda enfoca riba mehoracion di calidad di servicio. Obviamente den sector publico, mercado y competencia no por fungi como incentivo. Pesey mes t'asina importante pa Gobierno tuma e pasonan necesario pa garantisa un nivel halto di calidad di servicio publico.
Mehoracion di calidad di servicio ta un "win-win-situation" pa tur partido. E resultadonan di e investigacion aki, hunto cu e resultadonan di kerntakenanalyse lo fungi como input p'e reorganisacion integral di e aparato gubernamental, según Prome Minister Nel Oduber.

SIAD ta señala cu

Ta Departamento Huridico y Legislacion a bisa SIAD cu no por controla of pidi papel di seguro

Y awor nan a cambia nan conseho

DURANTE un conferencia di prensa teni ayera mainta Servicio di Impuesto su ehecutivonan a papia riba e pago di belasting di auto, e procedura cual ultimo dianan a causa basta polemica.
Finalmente e decision ta cu Servicio di Impuesto (SIAD) lo bai controla e seguro na momento di entrega e plachi di number.
Pues no manera antes cu e tabata haci ora di pago di e number. Esaki a wordo anuncia dor di Director di SIAD, mr. Ritsa Hernandez.
Mr. Ritsa Hernandez a bisa cu e conferencia tambe tabata pa trece cierto aclaracion encuanto e situacion cu a surgi pa cu control di seguro. Segun el a trece dilanti, "eifo, den mi concepto, tin un mal comprondemento cu tur e asunto di controlamento di papel di seguro na Servicio di Impuesto a bai.

Tabata crea e impresion comosifuera ta SIAD a tuma tal decision cu nan no kier controla. Mi kier a enfatiza cu esaki absolutamente no ta e caso," segun mr. Ritsa Hernandez, a bisa ayera mainta.
Hernandez a bai un poco den historia mustrando cu na momento cu a introduci BBO e tabata un situacion hopi caotico na momento di bai paga na oficinanan di SIAD.

E pago di e belasting aki a causa filanan hopi largo, personanan cu no ta logra haya number pa haci nan pagonan, etc. Y ya caba tabata trahando riba e plan pa mayoria di e tipo di pagonan aki wordo haci via di banco of no.
En general e procedura aki cu kier a introduci no tabata forma mucho problema sino te ora cu nan a yega na e pago di belasting di auto.
Principalmente si un cliente bai haci e pago via di Internet-Banking, ta surgi e pregunta con e ta bai mustra su papel di seguro.
SIAD a cuminsa haci e averiguacionnan necesario y asina a manda un carta pa Departamento di Legislacion y Huridico puntrando si ta berdad cu SIAD no tin base legal pa controla papelnan di seguro.

Departamento Huridico a informa SIAD cu nan no tin e base legal pa puntra pa papel di seguro ni na momento di pago ni na momento di entrega e plachi. Nan ta wordo bisa bon cla den un carta cu esaki ta un tarea di funcionarionan di polis (KPA).

E ehecutivo di SIAD a expresa di ta lamenta cu despues cu Departamento Huridico a duna nan e conseho ariba menciona, despues a cambie y bisa cu si nan por controla si tin papel di seguro, pero na momento di entrega di e plachi.

Mr. Ritsz Hernandez ta kere cu lo tabata mas na su lugar pa nan mes bini dilanti y admiti di a duna un otro inicialmente y cual despues a wordo cambia.

SIAD ta señala cu

Ta Departamento Huridico y Legislacion a bisa SIAD cu no por controla of pidi papel di seguro

Y awor nan a cambia nan conseho



DURANTE un conferencia di prensa teni ayera mainta Servicio di Impuesto su ehecutivonan a papia riba e pago di belasting di auto, e procedura cual ultimo dianan a causa basta polemica.
Finalmente e decision ta cu Servicio di Impuesto (SIAD) lo bai controla e seguro na momento di entrega e plachi di number.
Pues no manera antes cu e tabata haci ora di pago di e number. Esaki a wordo anuncia dor di Director di SIAD, mr. Ritsa Hernandez.

Mr. Ritsa Hernandez a bisa cu e conferencia tambe tabata pa trece cierto aclaracion encuanto e situacion cu a surgi pa cu control di seguro. Segun el a trece dilanti, "eifo, den mi concepto, tin un mal comprondemento cu tur e asunto di controlamento di papel di seguro na Servicio di Impuesto a bai.

Tabata crea e impresion comosifuera ta SIAD a tuma tal decision cu nan no kier controla. Mi kier a enfatiza cu esaki absolutamente no ta e caso," segun mr. Ritsa Hernandez, a bisa ayera mainta.
Hernandez a bai un poco den historia mustrando cu na momento cu a introduci BBO e tabata un situacion hopi caotico na momento di bai paga na oficinanan di SIAD.

E pago di e belasting aki a causa filanan hopi largo, personanan cu no ta logra haya number pa haci nan pagonan, etc. Y ya caba tabata trahando riba e plan pa mayoria di e tipo di pagonan aki wordo haci via di banco of no.
En general e procedura aki cu kier a introduci no tabata forma mucho problema sino te ora cu nan a yega na e pago di belasting di auto.

Principalmente si un cliente bai haci e pago via di Internet-Banking, ta surgi e pregunta con e ta bai mustra su papel di seguro.
SIAD a cuminsa haci e averiguacionnan necesario y asina a manda un carta pa Departamento di Legislacion y Huridico puntrando si ta berdad cu SIAD no tin base legal pa controla papelnan di seguro.
Departamento Huridico a informa SIAD cu nan no tin e base legal pa puntra pa papel di seguro ni na momento di pago ni na momento di entrega e plachi. Nan ta wordo bisa bon cla den un carta cu esaki ta un tarea di funcionarionan di polis (KPA).

E ehecutivo di SIAD a expresa di ta lamenta cu despues cu Departamento Huridico a duna nan e conseho ariba menciona, despues a cambie y bisa cu si nan por controla si tin papel di seguro, pero na momento di entrega di e plachi.
Mr. Ritsz Hernandez ta kere cu lo tabata mas na su lugar pa nan mes bini dilanti y admiti di a duna un otro inicialmente y cual despues a wordo cambia.

Termino interno pa reposiciona empleadonan excedente di Hospital a sera



MANERA Hunta di Gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber a informa anteriormente, relaciona cu introduccion di un structura di maneho nobo entrante 1 di januari 2008 y tambe esfuersonan pa reduci un minimo di 5% di e total di personal, un total di 41 empleado di e instituto, dia 19 di november ultimo a ricibi e informacion cu nan funcion a bira excedente.
Na mes momento a informa e empleadonan aki cu for di e momento ei e Plan Social cu a elabora pa suavisa e impacto di medidanan aki, a drenta na vigor.

A base di e puntonan di salida di e Plan Social y conforme articulo 6 di mesun plan, a start un trayecto di mobilidad interno p'e empleadonan aki. Conseheronan di mobilidad interno, den e periodo aki, a guia y acompaña e empleadonan aki.
Tambe Hunta di Gerencia di Hospital a institui specialmente p'e empleadonan di cua nan funcion a bira excedente, un asina yama centro di movilisacion.

Hunta di Gerencia di Hospital, pa medio di e Plan Social aki ta haci tur loke ta den su alcance pa procede di un forma concienzudo den e proceso di cambio di e organizacion di Hospital.
Pa Hunta di Gerencia ta di suma importancia pa den e proceso aki garantisa continuidad di cuido di e instituto, pero tambe pa tene debido cuenta cu e posicion huridico di e empleado.

Conforme articulo 6 di e Plan Social, dia 19 di februari ultimo a sera e termino durante cua a purba reposiciona empleadonan cu a bira excedente internamente. Di e 41 empleadonan di cua nan funcion a bira excende, un total di 13 a firma un convenio di finalisacion di nan relacion di trabou cu Hospital.
A logra reposiciona un total di 5 empleado den puestonan di trabou vacante dentro di e structura nobo di Hospital.
Na 23 empleado lo ofrece un trayecto di "outplacement" pa medio di e empresa Advance Human Resources. Conforme e Plan Social aki tambe, Hunta di Gerencia, dia 19 di februari ultimo a entrega un petición pa permit di retiro pa 23 empleado di cu na nan funcion a bira superflue, di cua 1 ta "leidinggevende" y 22 empleado cu tabata eherce un funcion di apoyo.

Ministerio di Booshi Wever

Pensionadonan y oposicion mester cuminsa papia e berdad y no malinforma pueblo

ULTIMO dianan por a mira exponentenan di oposicion, den nan desesperacion y hamber pa yega atrobe na poder, ta purba di manipula opinion publico y ta troce e berdad cu e unico meta di pone Gobierno den luz negativo.Un di e gruponan cu e oposicion a infiltra y ta trata na usa den nan campaña contra Gobierno, t'e grupo di pensionado.

Oposicion ta pinta e situacion di e pensionadonan fuera di e realidad, y a cuminza usa e asunto di prima di AZV y pensionado pa ataca Gobierno. Locual ta di condena, ta cu oposicion ta usa informacion incorecto p'e fin aki. Pues ta bon pa splica comunidad con e asunto di prima di AZV ta hinca den otro, segun Ministerio di drs. Booshi Wever.E lei di AZV ta prescribi cu tur persona cu ta biba legalmente riba nos isla, tin derecho riba cuido medico paga pa AZV. Tambe t'asina cu tur persona riba nos isla cu tin entrada, tin e obligacion di paga 9,5% di esaki na prima di AZV. Esaki nos ta yama solidaridad.

P'e personanan cu tin entrada mediante trabao, e prima ta keda parti entre trahador y doño di trabao. Tur otro persona ta cubri e prima completo.

Awor oposicion ta purba crea e impresion cu pensionadonan ta paga e prima aki completo; hustamente esaki no ta cuadra cu e berdad.

T'asina cu pa locual ta trata tur persona cu ta cobra pensioen di behez, SVb ta paga e prima corespondiente di AZV p'e personanan aki.

E siguiente tabel ta ilustra den algun caso cuanto prima di AZV e pensionado realmente ta paga.

Pensioen di AOV pa luna	1021	1720	1021	1021	1720	1720
Pensioen di trabao	0	0	1500	2500	1500	2500
Entrada total	1021	1,720	2,521	3,521	3,220	4,220
Prima total AZV	94	158	232	324	297	389
Prima AZV cu SVb ta paga	94	159	94	94	159	159
Prima AZV pensionado	(0)	(0)	138	230	138	230
Porcentage di entrada	0.0%	0.0%	5.5%	6.5%	4.3%	5.5%

Pues por constata claramente cu personanan cu ta disfruta solamente di un pensioen di behez pa soltero of pa casa, no ta paga nada na prima di AZV.

E pensionadonan cu banda di nan pensioen di AOV tin otro pensioen ta bai paga algo riba e otro pensioen. Asina nos ta constata cu mas halto e pensioen di trabao ta, mas halto e porcentage di prima ta.

Por conclui, cu ciudadanonan cu ta disfruta di un pensioen di trabao banda di nan pensioen di behez ta paga un promedio di 5% di nan entrada na prima di AZV, e otro parti Gobierno mediante SVb ta cubri esaki.

Pues no ta manera e exponentenan di oposicion ta desea pa pueblo di Aruba kere, esta cu pensionadonan ta paga full e 9,5%; al contrario, Gobierno SI ta paga e 9.5% aki full pa esnan cu ta cobra pension di behez so !

The Rule of Law



PREMIER Balkenende tin tur mi respet y confianza. Ela ponemi sinti orguyoso di ta pertenece na Reino Hulandes, na momento cu ela referi na e frase "the rule of law". Den tur democracia ta Ley ta manda.

Esaki mester ta un mensahe bon cla pa henter comunidad di Aruba, tanto den e caso di Natalee Holloway como den e caso di Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas.

Actualmente tin masha hopi persona cu agenda propio cu ta trata tur manera, hasta den forma desespera, di influencia, indoctrina y manipula e opinion publico door di usa mentira of traha riba sentimento di e pueblo, te cu e ta causa asco.

Cu ki meta? Cu e meta di defende esnan cu ta pagando nan abogadonan sumanan halto pa haci e trabao ey?

Pa logra kiko? Pa logra cu Husticia ta conta solamente pa chiquitonan y no pa cierto clase?

Tanto na radio, na television, den corant, na papiamento, na hulandes, den remetidonan, den articulonan cu rand of sin rand, ta desinformando e pueblo arubano.

Sin misericordia ta ataca TUR nos institucionnan cu a ser crea como systemanan di "checks & balances" hustamente pa salvaguardia e pueblo contra mal gobernacion y corrupcion/fraude na nivel gubernamental.

Pero, e pueblo aki ta inteligente y no ta laga tur e opinionnan aki, cu tin nan raiz den interesnan propio of cu ta ser scirbi pa esnan cu ta ricibi pago pa locual nan ta scirbi, influenci'e.

Pasobra scirbi nan mag scirbi tur locual nan kier pasobra nos tin libertad di expresion, pero pueblo no ta obliga di kere locual nan ta lesa.

Nos ta biba den un Estado di Derecho, aki ta Ley ta manda. Husticia lo sa di dicta na fabor di Aruba, for once and for all.

Julie de Cuba

Dia Internacional di Idioma Materno





AWE nos ta celebra Dia Internacional di Idioma Materno. E fecha 21 di februari a wordo proclama durante e Conferencia General di UNESCO na november 1999 y desde 2000 ta wordo celebra tur aña cu e meta, pa promove multilingualismo y diversidad linguistico y cultural.

Segun Director-General di UNESCO, Koïchiro Matsuura, "Idioma materno ta e cuna den cua nos pensamentonan mas intimo ta biba". Na Aruba, Papiamento ta e idioma materno di mayoria. Segun dato di e ultimo Censo, Papiamento ta e idioma cu mas o menos 70% di hende na Aruba ta papia na cas. Papiamento ta e idioma cu nan a siña prome, cu nan ta identifica nan mes cu ne, cu nan ta domina miho y cu nan ta uza mas.

E celebracion e aña aki ta di importancia particular como cu Nacionnan Uni a proclama aña 2008 como Aña International di Idioma. Na mes momento na Aruba a proclama aña 2008 como Aña di Cultura. E combinacion aki ta hasi un momento ideal pa duna mas atencion na nos idioma Papiamento.

Entrante luna di maart, Departamento di Enseñansa ta cuminsa cu un campaña, unda ta pone tur atencion na nos idioma Papiamento. Slogan pa e campaña ta: "Nos idioma ta den bo man. Papiamento, cuid'e!"

Pa mas informacion tocante e campaña, sintonisa e programa 'Serca Dika' awenochi pa 7'or na Telearuba canal 13. Den futuro cercano nos lo amplia mas riba e campaña.

SETAR ta ofrece Bundel Special di SMS prepaga hopi atractivo



AÑA pasa SETAR a introduci SMS Bundels pa tur usuario di postpaid cu ta gusta manda mensahe. Awe SETAR tin un pakete hopi atractivo pa usuarionan cu ta gusta y cu ta manda mensahenan di texto tambe den prepaga.

E sistema di cumpra e SMS nan prepaga den bundel ta duna e cliente un mihor prijs pa e uso di e servicio di SMS. Pa cumpra un bundel tambe ta masha facil mes. E cliente ta manda un mensahe di texto SMS cu e nomber di e bundel pa e number 135. Por ehempel si bo kier cumpra 25 SMS bo ta manda e palabra SMS25 pa 135.

Ta posibel tambe pa cumpra mas bundel durante e periodo di validez, pero no di e mesun tipo. Por ehempel si bo cumpra un bundel cu yama SMS25 y un SMS50 hunto sinembargo bo no por order 2 SMS25 durante e periodo di e luna. (validez ta 1 luna.)

Unabez bo tin bo bundel di SMS cumpra bo por check cada bes cuanto mas bo tin como credito. Esaki bo ta haci door di SMS e palabra 'smsbal' pa e number 135. Bo ta ricibi un SMS den cual tin cuanto bo balans ta den cada bundel cu bo a cumpra. Tur e bundelnan tin validez di un luna desde e momento di compra di e bundel.

Esaki ta un servicio di SMS cu ta wordo usa pa tur clientenan cu tin celularnan GSM . SMS Internacional, SMS pa otro operador y SMS nan premium no ta inclui den e bundel.

Si cumpra diferente bundel esun cu bo a cumpra prome lo caba segun e order di e compra. Esun cumpra prome lo caduca prome. Por ehempel si e cliente cumpra un SMS25 y un SMS50, na momento cu cuminsa usa e servicio di SMS e balans di e bundel SMS25 lo caba prome cu e bundel SMS50.

Publicacion propio di Rossini van Wijk pa biblioteca



SIMAN pasa Biblioteca Nacional Aruba a haya un bunita buki tocante Carnaval di Aruba regalo. E buki di potret aki ta un produccion di Sr. Rossini van Wijk. E buki ta un coleccion di potretnan na color di e diferente diseñonan di Sr. van Wijk di trahenan di Carnaval, incluyendo bodypieces y road pieces y tambe diferente Carosa di Carnaval. E buki di potret ta duna un bista di e desaroyo di diseñonan di kostuums di Carnaval y otro obhetonan.

Hobennan di Parlamento Hubenil Aruba a haya un

Charla di Telefoon pa Hubentud





FUNDACION Parlamento Hubenil Aruba a organisa un charla 12 februari 2008, unda cu Telefon pa Hubentud a bin duna informacion encuanto con nan ta yuda hobennan via telefoon.

E charla a ser duna door di e Directora di Telefon pa Hubentud Sra. Madeline Doulabi-Ridderstap y Sra. Janine Tromp trahado social na Telefon pa Hubentud.

Nan ta enfatisa cu Telefon pa Hubentud tin 8 aña di existencia y ta pa muchanan te cu 18 aña y ta consisti di personanan boluntario cual ta varia entre studiantenan, docentenan, amanan di cas, y trahadornan social.

E manera cu Telefon pa Hubentud ta pak aan un yamada di un hoben cu ta yama tocante un problema of situacion fastioso ta dunando nan: e voordeel y nadeel y pa asina di un manera laga e hoben mes dicidi kico ta mihor pa hasi. Tambe nan a conta nos cu na aña 2003, yamadanan a subi hopi pa motibo cu e yamadanan a bira gratis pa 131. Na aña 2007 e yamadanan a baha un tiki tambe, y ta kere dor cu hopi hoben no sa usa e telefon dje hopi ey mas, y ta mas tanto riba internet.

Y cu pronto Telefon pa Hubentud lo introduci tambe:

- Servicio di 'chat online'
- Servicio di telefon te cu 8:00 p.m (ainda ta analisando e necesidad di esaki)

Den januari, februari, y maart ta e lunanan mas hot cu mas yamada ta drenta. Den e temporada aki tin carnaval y campamento, y e muchanan tin mas tempo liber.

Den October y September tambe e cantidad di yamada cu ta drenta ta halto.

Mayoria di muchanan cu yama ta di 13/14 aña, sigui pa e muchanan di 15/16 aña. Sa haya yamadanan tambe di muchanan chikito di 7/8 aña hasta cu hobennan adulto di 25 aña mes. Mayornan y welo(a) nan sa yama tambe puntra consejo pa nan yiu of nietonan.

Pa mayornan of hendenan grandi tin SOS cual ta un number di telefon cu nan por bel pa haya sosten of consejo. Den e delaster temporada por mira un cambio di e sexo cu mayoria sa yama cu ta mucha homber. Hopi di nan ta dor di e problemanan di nan pareha mes. E mucha mujernan no ta tuma nada mas di e guynan.

Un danki di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta bai pa Sra. Madeline y Sra. Janine di Telefon pa Hubentud cu a tuma e tempo pa contesta tur e preguntanan di e hobennan y tambe pa e informacion cu nan tabata tin mester.

Monica Kock, lider di fracion di MPA

Ta señala cu 48% di muchanan den zesde klas ta mucho bieu



SEGUN e Relato Estadistico traha pa Seccion di Investigacion y Estadistica di departamento di Enseñansa di aña 2006-2007, 48,3% di e muchanan den zesde klas ta mucho bieuw. Nan edad ta mucho halto. Di 5de klas 48,1% ta mucho bieuw y di 4de klas 42,2% ta mucho bieuw. E cifranan ta halto y ta mustra ariba un problema masha grandi mes cu tin na Aruba. Kiermen mitar di e muchanan cu ta den zesde klas no mester ta den e klas ey. Nan mester ta den school secundario. E problema aki ta trese cu ne cu bo tin mucha bieuw di 14, 15 aña den klas cu bo jui di 11 anja. Despues e mucha ta wordo considera mucho bieuw pa bai school secundario. E chens ta hopi grandi cu e mucha aki ta bira un dropout of ta dicidi di bai traha. Nos tin dropouts di zesde klas caba. Esaki nan ta mucha cu no a caba ni zesde klas. Esakinan no ta muchanan illegal so. Tin mucha Arubiano tambe. E cifranan ta preocupante y mester tuma accion pa evita cu esaki lo sigui crese.

E situacion ta bin cu e mucha keda sinti mas cu un biaha y mayoria best a bai over djis pasobra e ta jega un cierto edad. En realidad esaki lo no stimula e mucha cu ta keda sinta hopi. Awo bo tin muchanan hopi jong ta bai skol cu tiener cu ta desaroyo hopi mas cu e mucha di 11 anja. Esaki ta crea problema. Pa e docente e ta tambe masha dificil mes, pasobra e muchanan cu ta eigenlijk mucho biew pa 6de klas por crea problema. Ta logico cu un mucha di 15 no por ta den 6de klas ainda. E situacionan aki ta causa problemanan social entre mucha.

Pa e otro skolnan e resultado ta lo siguiente tocante e cantidad di mucha cu ta keda sinta. Esun cu tam as halto ta EPI Ciencia & Technologia 27,4%, EPI economico 25%, EPI Salubridad y Servicio 24%, VWO 14,6%, EPB 13,6%, HAVO 12,2% y MAVO 10,7%. Mester remarka cu den e casonan di EPI hopi studiante tambe ta traha banda cu nan ta sigi skol cu naturalmente ta hasi e studio mas duro pa nan. Resultado ta ambe hopi dropouts

MPA desde 2006 a puntra pa Minister Lopez-Tromp pa hasi un investigacion di con nos muchanan ta asina demotiva. Pero te dia di awe e investigacion no a keda cla. Esaki ta un di e oportunidadnan pa gara e toro nan su cacho y soluciona e problema grandi di dropouts. E cifranan di e Relato di Estadistico traha pa Seccion di Investigacion y Estadistica di departamento di Ensenansa di aña 2006-2007 ta papia cla. E cifranan no por wordo ignora. Nos tin problemanan cu nos alumnonan. Nos tin cu tuma tur paso necesario pa evita cu nos hubentud ta bai perdi.

Otro morto tragico na Corsow



WILLEMSTAD - Trafico insigur na Còrsow a bolbe cobra un bida ora cu diamars anochi un truck di Selikor a trapa un peaton cu a bula sali dilanti di e truck na Ledaweg. E victima di apeyido Flameling a bai cruza caya na momento cu chofer di e truck a ranca bai dilanti y a dal e victima kende a bai bao di e truck. Como cu e vehiculo tabata coriendo, e wiel patras a trapa e victima kende a fayecé.



Mgr. Romer

Comunicacion pa crece ta tremendo for di momento cu hende lanta for di soño

WILLEMSTAD - Un mensahe impactante cu Monseñor Römer a duna ayera mainta den misa di Santa Ana na celebracion di 75 aña di existencia di Curom, ta cu nos a para bira hende debil. Nos ta tur tolondrá den e mundo aki caminda hende ta kere cu e caminda pa felicidad berdadero ta sinta den placa y den cos. Nan ta haci tur sorto di cos pa haci mas dominio riba naturalesa pe acapará y acumulá sea riqueza material, sea poder y honor pasobra esei ta loke hende ta busca.

Evangelio ta siña nos un lès caminda e ta splica e historia di e dos apostelnan cu a bai serca Hesus y ta pidi Hesus pa laga nan yiunan sinta na su man drechi riba e trono.

Ora otronan a tende cu nan kier bira Promé Minister nan a haña rabia y a cuminsa murmurá y pa evitá division, Hesus a yama nan bisando cu no ta esei Dios tabata kier di nan sino di ta sirbidor di otro.

Cu esun cu tin puesto no ta pa bira rico ni grandi den bista di otro, pero pa ta na disposicion di sobrá pasobra esei ta grandesa.

Caminda ta duna sin busca drecho kico bo por haña bèk y nos ta duna hopi sperando di por haña más bèk loke a daña humanidad.

Sinembargo mundo a cue un rumbo cu a pone cu hende a pèrde grandesa humano for di bista y a haña e idea di sinti bo mes grandi na lugar di ta uní como ruman di otro den compania di Dios.

Esei nos a pèrdè totalmente for di bista y ta p'esei Monseñor Römer no a cansa di ripiti cu esun cu ta kere den comunicacion pa bira rico y bira grandi ta totalmente robes.

Sinembargo e posibilidad di comunicacion pa crece ta tremendo pasobra fo'i momento hende lanta for di soño, bo ta usa e capacidad mas elevá cu Dios a duna den bida y ta bisa otro bon dia.

E comunicacion aki di bon dia, dos palabra simpel pero cu un nificacion enormemente grandi p'e dia ta bon p'e otro sin cu a duné ni un pida pan ni un sèn preto, pero apenas a expresá algun palabra.

Ta ora asisti un moribundo cu ta den ansha sa cu e ta bai no kier sa di e otronan y no kier p'e ta baiendo e don di comunicacion aki ta resaltá mas tanto, pasobra ora papia cune su mente ta bira un laman calmo manera un spiel.

Aeropuerto Juliana tabata será atrobe

PHILIPSBURG - Apesar cu tecnicamente a drecha e lusnan ne pista di aterisahe di aeropuerto Sint Maarten for di diamars den dia, diamars anochi e aeropuerto a keda será pa trafico, pasobra tecnikonan no a haña chèns pa tèst e lusnan.

Y no por a core risico cu na momento cu un avion tabata lantando òf bahando cu e lusnan lo a bai pasobra e cos ei por ta fatalmente peligroso.

Mientrastanto e situacion aki a pone cu masha pasahero a sufri tardanzanan enorme n'e aeropuerto y manera AWEMainta a señalá ayera, hasta tabatin e caso di un avion cu a sali Toronto pa Sint Maarten y mester a retorná Toronto via Antigua y Maiquetia pasobra e no por a baha riba e isla.

Concubina di Loor ta mes bandido cu Loor

PHILIPSBURG - Ayera mèrdia Corte den Promé Instancia Penal na Sint Maarten a keda di cuminsa trata e cargonan cu Ministerio Publico a presentá contra e concubina di èx Comisario di Polis Marcel Loor, kende ta sintando un castigo di 4 aña na Sint Maarten.

E caso contra e concubina di Loor ta pasobra como funcionario di Guardacosta di Antia y Aruba, el a traha un contract fictisio pa alkilá un apartamento como empleado di Guardacosta siendo cu e tabata biba den e cas di cual e cu Loor tabata doño. Di e manera aki e muher a estafá Gobierno pa 230,000 florin, pasobra e no tabatin derechi riba subsidio di alkiler, pero a traha un contract di tur manera y a cobra e alkiler.

Muy probablemente abogado Richard Gibson Jr., lo pidi Huez pa posponé e caso pa algun luna, pero Fiscal di Ministerio Publico lo pidi Huez pa laga e caso sigi numa aunke muy probablemente Huez lo concedé e peticion di abogado.

E abogado a indicá caba cu e mester di mas tempo pa prepará defensa di su cliente, kende como funcionario di Guardacosta a traha un contract entre su mes y un compania di Marcel Loor pa alkilá un aparamento y a ricibi subsidio di alkiler for di januari 2002 te cu juni di aña pasá.E cargonan contra e concubina di Loor awor ta fraude, estafa y labamento di placa.

Fraude pasobra e muher cu aparentemente ta mes bandido cu Marcel Loor a falsificá documentonan pa por a cobra seguro medico na Hulanda gañando cu e tabata AO.
Tambe lo acusé di labamento di placa, pasobra el a depositá $447,875 y 28.320 florin riba cuentanan personal na banco.
Loor mes ta sintando castigo di 4 aña plus e tin cu paga un boet di 600,000 florin aparte di 191.254 florin cu e tin cu paga Guardacosta bèk pasobra Huez mr. de Lannoy a dalé caminda mas e ta sinti, esta den su pòtmòni.

Cambio di artista ta bira un peticion nobo

UN prome evaluacion di e peticionnan pa banda of artistanan di afo, a siña nos cu den algun caso e peticion a wordo haci pa un artista particular, pa despues e promotor, pa un motibo of otro, ta pidi pa cambia e nomber di e artista(nan), e fecha of e sitio.
Di acuerdo cu Ministerio di drs. Booshi Wever, den e prome "in principe geen bezwaar" ta wordo poni claramente cu e permiso preliminar ei, ta concerni un (of mas, si ta trata di p.e. banda) artista specifico, un fecha specifico, y un sitio specifico.

Den cuadro di esaki promotornan mester tene cuenta cu lo siguiente:
1. Cancelacion di un (peticion pa un) permiso mester wordo haci por escrito;

2. Peticion pa cambio di e fecha, e artista(nan) of e sitio, tambe mester wordo haci por escrito; den un caso asina, esta un cambio di e artista, of e fecha, of e sitio, e promotor mester haci un peticion nobo, pues e permiso preliminar ta wordo cancela completamente, cu e probabilidad grandi cu e promotor ey lo keda sin haña un permiso preliminar nobo, teniendo na cuenta cu e peticion di un otro promotor ta bini na turno.
Un bez mas Ministerio di drs. Booshi Wever kier hala atencion di e promotor, cu propaganda pa cualkier evenemento unda artista(nan) di afo ta actua, sin cu e promotor tin e permisonan necesario den su poder, ta core completamente pa su propio riesgo y responsablidad.

Vandalismo na Colegio Sta. Teresita

DIRECTORA, maestronan, alumnonan y grupo di mayornan activo ta fada y harta di e tantisimo daño cu e scol ta sufri dor di vandalismo, comete dor di personanan sin escrupulo y sin un tiki respet pa propiedad di otro. Poco dia pasa ey mester a yama polis atrobe ya cu malechornan a manda baranca door di porta di un klas.

E 1ste klas di e scol mester muda pa un otro locsal, ya cu e ta birando peligroso pa haya les di un local cu casi tur bentana a wordo kibra cu piedra. Please, pasa na e skol (den cura di misa Sta. Teresita na San Nicolas) y wak pa boso mes. E ta increibel y ta un dolor pa e muchanan cu a cuminsa sinti un tiki duele y spanto di tur loke nan ta topa cune un mainta di scol asina.
Ta unda nos ta bai???

Internacional

Obama ta gana na Hawaii y Wisconsin, di diez victoria riba Clinton


obama

BARACK Obama a gana e asamblea democratico di Hawaii y e primaria na Wisconsin, loque ta duné 10 victoria sigui riba e ex primera dama Hillary Rodham Clinton den su lucha pa sigura e nominacion presidencial di su partido.
Obama a gana den su estado natal superando Clinton den preferencia di votadornan, cu a produci cifranan historico den e centronan di votamento na henter Hawaii. Un rato prome, e senador pa Illinois a vence Clinton den e primaria di Wisconsin.
Den e primarianan republicano na Wisconsin y Washington, senador John McCain a impone facilmente riba e ex gobernador di Arkansas, Mike Huckabee.
Obama a drenta profundamente den e base mas solido di Clinton, repartiendo cu e ultimo, e apoyo di muhernan blanco y obteniendo hopi voto entre e trahadornan industrial, segun encuestanan na urna. Segun otro consultanan, tambe e ta e favorito di e clase trahador den e estado ey, na unda e primarianan ta sirbi como preludio pa e estadonan industrial manera Ohio y Pennsylvania.
Faltando unicamente 5% di voto pa conta na Wisconsin, Obama tin 58% di voto, compara cu 41% di Clinton.
“E cambio cu nos ta busca ainda ta varios luna y miya leu”, Obama a bisa dilanti un multitud alegre den un discurso den cual e'la priminti di pone un fin na e guera na Irak durante su prome aña den poder, marcando un diferencia cu McCain, cu ta di acuerdo cu e guera y ta opone retirada imediato di tropanan mericano.
Clinton no a menciona su derota, ni a mustra den algun forma cu e ta resigna, durante un presentación na Youngstown, Ohio.
“Tanto senador Obama como ami lo haci historia”, e senadora di New York a bisa. “Pero ta un di nos so ta cla pa bira comandante en hefe desde principio, pa maneha nos economía y cla pa derota e republicanonan. Ta un di nos so a pasa e ultimo 35 añanan tras di un persona ambicioso, un guerero y un campeon di esunnan cu tin mester di un voz”.
Pero den un demostracion cla di su situacion, su discurso a worde corta pa varios cadena di television ora Obama a cuminsa papia na Texas.
Di su banda, McCain a impone facilmente riba e ex gobernador di Arkansas, Mike Huckabee, den e eleccionnan primario republicano y a yega mas pega ainda cu e 1.191 delegadonan cu e mester pa sigura e candidatura presidencial pa su partido den e convencion nacional republicano cu lo tuma lugar na St. Paul, Minnesota, den zomer. Tambe e'la gana e primaria na Washington, cu 19 delegado den wega.


mccain

Segun Hugo Chavez

Castro lo sigui bringa pa e revolucion di Cuba



PRESIDENT di Venezuela, Hugo Chávez, a bisa cu su aliado y colega cubano Fidel Castro lo sigui batayá pa e revolucion cubano y di América Latino, y a sigura cu e decision di e lider, di mas di ochenta aña di edad, pa laga e presidencia ta engrandecé.
“Cua renuncia? Fidel no a renuncia”, Chavez a bisa den un entrevista telefonico cu e cadena di television estatal, ora a puntre tocante e anuncio di su aliado di 81 aña.
“Di e lugar aki mi ta manda un abrazo pa Fidel, y Fidel no ta renuncia ni bandona nada, manera e mes a bisa, sino e ta pasa pa ocupa e puesto cu e mester ocupa den e bataya di e revolucion cubano y e revolucion na América Latino (...) Fidel semper lo ta na vanguardia, hombernan manera Fidel nunca ta retira”, Chavez a bisa.
E decision di e convalecente líder cubano, ícono di izquierda mundial, a bira conoci mediante un texto, cu fecha di dialuna ultimo, y publica diamars den e corant di Partido Comunista cubano, Granma.
E mandatario venezolano, cu a yega di yama Castro “tata” di e revolucionarionan di e continente, a bisa cu loque Fidel a haci “ta un gesto cu ta engrandecé, un gesto di generosidad personal, y esaki ta un les pa esunnan cu ta acusa homber manera Fidel di ta wanta poder desesperadamente, no, pero pa nada”.
E'la agrega cu e ta respeta e decision di su aliado pero a remarca: “nos lo tabata desea pa e'la pasa di otro manera, pero e ta un decision di Fidel y amen”.
Chávez, cu desde e'la yega na poder na 1999, a crea un relacion estrecho cu Havana, a bisa cu e revolución cubana “no ta depende di un persona, no ta depende di un coyunctura, ni di un circunstancia, pero e ta un revolucion cu surgi y a worde sembrá den alma di Cuba”.
“Fidel no ta retira, Fidel no ta renuncia, Fidel a worde absolvi pa historia y Fidel semper lo ta na cabez di e revolucionarionan di e continente aki, ayera, awe, mañan y semper, Biba Fidel!”, e'la bisa despues den un candena nacional di radio y television, den un acto di inauguracion di un hospital.
E mandatario a sigura cu e pueblo cubano lo por “conta cu nos pa semper, y nos ta sigur cu nos por conta cu e pueblo cubano pa semper”.
E sucesor di Castro lo worde anuncia diadomingo, ora parlamento reuni pa renoba e Conseho di Estado. Raúl Castro, un general di 76 aña, ta e candidato mas fuerte.

Raúl Castro ta prefera ayudo di Lula ariba Hugo Chávez

RAÚL Castro, posibel sucesor di su ruman Fidel Castro den presidencia di Cuba, a pidi ayudo, den e proceso di transicion, na president brasilero, Luiz Inácio Lula da Silva, ya cu e ta considera Brazil un aliado mas conbiniente cu Venezuela di Hugo Chávez, segun afrimacion di e corant Folha de Sao Paulo.

Segun e version periodistico, den e bishita oficial cu e hefe di estado di Brazil a haci na Havana na januari ultimo, Raúl Castro a pidi Lula intermedia pa posibel inversionnan priva na Cuba y pa un negociacion cu Merca.

"Pa Raúl Castro, Brazil lo ta un aliado mas conbiniente cu Venezuela di Hugo Chávez", Folha de Sao Paulo ta sigura. Segun e corant di Sao Paulo, den e reunion cu nan tabata tin na januari, Raúl Castro a manifesta na Lula, su deseo di acelera e proceso di transicion politico y economico na Cuba.

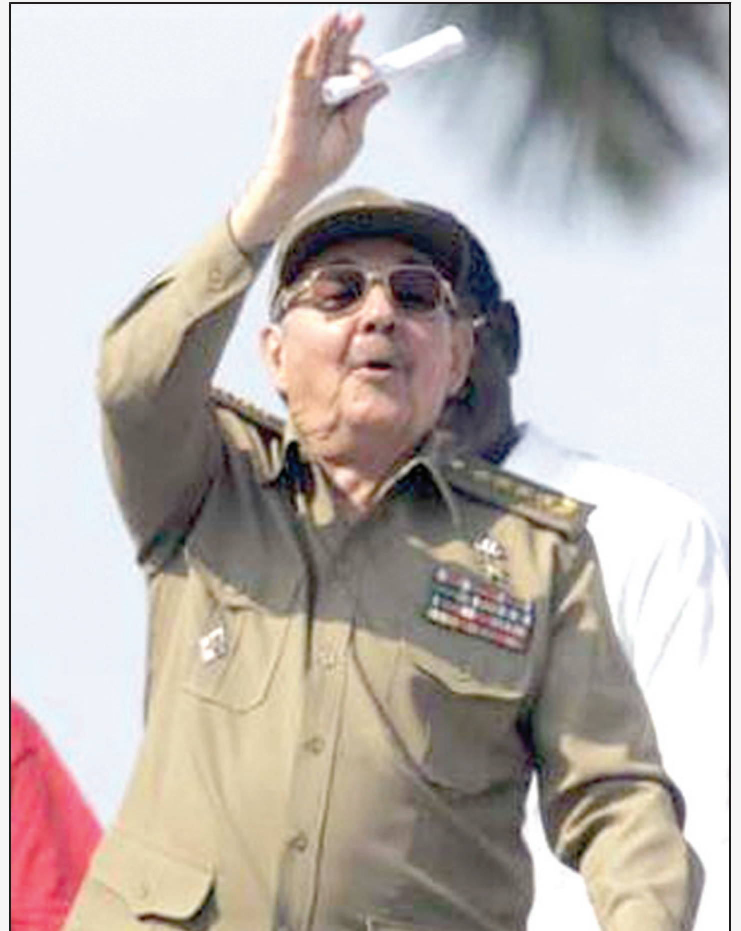
Segun integrantenan di gobierno brasilero consulta pa e corant, cu no ta identifica nan, Raúl Castro ta desea pa Lula yudé pa convence Merca di e necesidad pa lanta e embargo economico riba e isla.

Segun un di e ministronan consulta, Brazil a worde scohi pa e mision aki, pasobra e ta un di e poco paisnan di mundo cu ta capaz pa dialoga equitativamente cu e regimen cubano, cu Chávez y cu e gobierno mericano.

"Raúl Castro, mas modera den economia y den política cu Fidel, ta mira den Lula un forma di separa un poco di Chávez sin herida e sentimento di e venezolano", segun Folha de Sao Paulo.

E corant ta agerga cu Brasil ta interesa pa yuda Cuba den su disputa cu Venezuela pa e liderazgo na América Latina.

Según e corant, den su encuentro di januari, Lula a bisa Raúl Castro cu ademas di un apertura economico, un apertura politico ta necesario pa Cuba por acudi na comunidad internacional y, den e sentido ey, e'la sugeri Castro pa haci algun esfuerzo pa mustra mas interes den derechonan humano.



Raúl Castro

Sicarionan ta mata mucha y su tata na waf di Cancún

UN mucha homber di seis aña y su tata a muri den un ataque arma di un grupo di sicario na e ciudad di Cancún, den Caribe mexicano, segun fuentenan oficial a informa.

Segun prome informacionnan di Departamento di Husticia di e estado Quintana Roo, e mucha homber Kevin Barrita, y su tata David Barrita, tabata move den un auto ora nan a worde ataca pa hombernan arma cu a tira riba nan for di un otro auto den movecion.

Na e lugar di ataque polis a haya 45 cartucho di bala di fusil di asalto AK-47.

Cinco testigo ta declarando dilanti autoridadnan hudicial, pero ainda e motibo di e ataque no ta conoci, aunque e tiroteo ta presenta caracteristicanan similar na esunnan di enfrentamento entre sicarionan di crimen organiza.

Den ultimo dos lunanan, medionan local a informa di por lo menos diezdos secuestro, di cual tin unicamente dos denuncia, segun confirmacion di e fiscal di Quintana Roo, Bello Melchor.

Aña pasa e victimanan di crimen organiza na Quintana Roo, estado nan cual Cancun ta pertenece, a yega mas di trinta, y na henter e pais e cantidad aki ta 2.700.



E ola di violencia ta persisti na Cancún

Colombia y Canadá ta confia pa firma acuerdo comercial pronto

COLOMBIA y Canadá ta confia pa pronto conclui e negociacionnan di un Tratado di Liber Comercio (TLC) cu lo permiti nan pa firma un acuerdo y intensifica e intercambio comercial entre e dos paisnan.

E canciyernan di Colombia, Fernando Araújo, y Canadá, Maxime Bernier, tabata tin un encuentro na Bogotá den cual nan a trata temanan di relacion bilateral, principalmente comercial.

"Nos ta desea di firma un acuerdo mas lihé posibel. Y mi ta sinti hopi optimismo cu nos lo tin exito", Bernier a declara.

"Nos ta comparti valor y nos tin e compromiso di avansa cu e tratado. Ya nos a haci cuater buelta di negociacion y nos lo tin otro den un par di siman. E acuerdo ta un prioridad pa nos, cu a analisa e posicion di nos paisnan den detaye", e canciyer canades a afirma.

Berbier a bisa cu intención di su Gobierno ta pa inclui un capitulo den e TLC cu tin di haci cu preservacion di medio ambiente y a sigura cu e acuerdo lo favorece ambos pais pasobra lo por bende productonan colombiano na Canadá y e canadesnan lo tin e oportunidad di cumpra productonan liber di impuesto.

Di su banda, e canciyer di Colombia a comparti completamente e opinionnan di su colega canades pa loque ta e apuro den e negociacionnan di e TLC entre e dos paisnan.

"Nos tin e mesun vision riba e negociacionnan aki, nos tin un interes grandi pa caba cu nan mas lihe posibel", Araújo a declara.

Colombia y Canadá a inicia e negociacionnan di un acuerdo comercial na juli 2007.

E inversionnan di Canadá na Colombia a aumenta na como 1.000 miyon dolar, specialmente den e sectornan di telecomunicacion y energia.

Colombia y Merca, su principal socio comercial, a firma un Tratado di Liber Comercio na 2006 pero e acuerdo ta pendiente aprobacion den Congreso mericano, caminda e ta enfrenta oposición di e democratanan cu ta demanda mas garantia pa e dirigentenan sindical y un mehoracion den e tema di derechonan humano.


Fernando Araújo


Maxime Bernier

Pa Merca Raúl no ta nada mas cu un 'Fidel Lite'

GOBIERNO mericano diamars ultimo a descarta cu lo tin cambio den su politica pa cu Cuba despues di e anuncio cu Fidel Castro ta baha, incluso calificando Raúl Castro como poco mas cu un "Dictador Lite".

Aunque nan a desea salida di Fidel Castro durante cinco decada, autoridadnan mericano a mustra sceptisismo cu e decision di e líder cubano lo permiti un berdadero transicion na e isla.

President George W. Bush, den un biahe na Africa, a declara cu e renuncia di e president cubano mester ta "un transicion pa e pueblo cubano".

Entre otro e'la bisa cu comunidad internacional, "mester traha cu e pueblo cubano pa construi e institucionnan necesario pa un bida democratico y eventualmente mester bin un transicion pa eleccionnan liber".

Poco despues na Washington, e vocero di Departamento di Estado, Tom Casey, a califica Raúl Castro repetidamente como "Dictador Lite" of "Fidel Lite", expresando cu e "cambio di guardia na Cuba no ta importante riba su mes".

"E lo ta importante si di berdad e conduci na mas tolerancia y libertad pa e pueblo cubano y finalmente na un transición democratico", Casey a bisa, agregando sin embargo cu "e opinion general ta cu Raúl Castro ta un 'Fidel Lite'. E no ta mas cu un continuacion di e regimen di Castro, di e dictadura".

E subsecretario di Estado, John Negroponte, a bisa cu Merca lo no lanta e embargo contra Cuba den un futuro imediato, a pesar di e renuncia di Fidel Castro.

E pre-candidatonan pa presidencia mericano, tanto democrata como republicano, a coincidi den cu e gobierno cubano mester libera e presonan politico imediatamente.

Den Capitolio na Washington, e congresista republicano Jeff Flake, miembro di e Comision di Asuntonan Exterior di camara inferior, y cu reiteradamente a bidi pa suavisa e embargo mericano, a bisa "si e renuncia por habri un otro capítulo lo depende hopi di un strategia nobo di Merca pa cu Cuba".

E lider di e minoria republicano den Camara di Representante, John Boehner, a bisa cu e anuncio di Castro "lo por ta un punto di buelta pa e pueblo cubano, pero unicamente si e ta sirbi como catalizador di un berdadero reforma democratico".

Pa e senador democrata Robert Menéndez, di origen cubano, e renuncia "di algun moda, ta un motibo di satisfaccion pasobra tin un cambio", pero e'la nota cu Raúl Castro "ta mescos cu e otro, den terminonan politico, ya cu e tabata parti di un dictadura".


Raúl Castro

Congresista di origen cubano a pidi pa demanda Fidel Castro


E Congresista Ileana Ros Lehtinen.

E congresista di origen cubano Ileana Ros Lehtinen, a pidi gobierno di Merca pa demanda e president di Cuba, Fidel Castro, pa tumba dos avioneta di un organizacion anticastrista na 1996, den cual tres mericano a muri.

"Awo cu Fidel a renuncia formalmente como Hefe di Estado, un oportunidad ta habri pa gobierno mericano tuma un accion legal mesora" pa e hecho ey, cu ta cumpli 12 aña diadomingo, e representante republicano pa Florida a bisa.

Dia 24 di februari 1996, dos avioneta di "Hermanos al Rescate" a worde tumba pa avionnan militar cubano ariba 'Straights of Florida', cu ta separa Merca di Cuba.

Su cuatro tripulantenan – tres di nan cubano-mericano – a muri den e caida, cu a tuma luga den espacio aereo cubano segun Havana, of den espacio internacional segun e organizacion.

E incidente aki, e tempo ey di amplio repercusion internacional, a haci particularmente e relacionnan entre Washington y Havana mas tenso.

"Mi ta pidiendo Procurador General y Secretaria di Estado pa ordena acusacion di Fidel Castro pa e papel cu e'la hunga" den e mortonan ey. "Ningun accion a worde tuma contra Fidel ni Raúl Castro pa e accion cobarde aki", e'la recorda.

"No tin importancia algun si Fidel, Raúl of cualquier otro dictador ta Hefe di Estado na Cuba", Ros-Lehtinen a bisa. Y e tabata di opinion cu e enfasis mester ta poni "riba e crimennan cometi pa e dictadura contra e pueblo cubano y ciudadanonan mericano".

Deporte

Den Bernabeu lo ta otro

Gabriel Heinze no ta preocupa mucho despues di perde cu Roma



GABRIEL Heinze, defensa internacional argentino di Real Madrid, a bisa cu e derrota di Roma, 2-1 riba Real Madrid "no ta preocupa mi", paso a señala cu ta confia den su team y den e forsa cu ta mustrando den e stadion Santiago Bernabeu pa bolter e eliminatorio.

"Ta hasi dolor di perde cualkier manera, hungando bon of mal futbol. E palabra suerte mi no ta gusta, Roma a hasi un wega inteligente, y tabata tin 100% di efectividad. Nos a hunga un bon wega, cu bon maneho di bala. Tin e bala den nos pia tabata tin mas posibilidad di marca. Por a empata pero tin cu spera e wega bolbe bek na cas", el a bisa.

"Ta depende di nos mes. Ta berdad cu ta perde pero mi no ta preocupa, mi ta trankilo paso mi ta confia den mi team y den loke nos ta hasiendo", el a agrega.

Real Madrid no a gana pafo di su stadion den UEFA Champions League y a perde den e dos ultimo wega di Liga, Almeria y Real Betis, un situacion cu mester coregi di biaha segun Heinze. "Tin cu gana e proximo wega, na Huelva, pa caba cu e problema di cu algun no ta wak facil pafo di Bernabeu".

Mirando e eliminatorio contra di Roma, e hungador argentino a recorda su etapa den Manchester United ora a score e mesun golnan. "Ohala ripiti esun di Manchester. Tabata tin e mesun resultado den su stadion y despues nos a gana nan na cas".

Puro desilusion

Cicinho ta evaluando bandona e team Roma



E lateral brasileño Cicero Joao de Cezare "Cicinho", cu a yega e verano pasa di Real Madrid na Roma, ta desea bandona e team romanista rabia specialmente pa no por a hunga anochi contra su ex team, segun a recoge e corant deportivo milanes La Gazzetta dello Sport.

E corant den un breve recuadro a drenta den e pagina relativo na e wega Roma-Real Madrid(2-1), di ida di octavo final di Champions, a expresa su deseo di por hunga anochi contra su ex compañero nan.

Algo cu no a pasa mes, pues cu Cicinho tabata semper riba banki, apesar cu e tecnico romanista Luciano Spalletti a realisa tur su tres cambio permiti.

"E brasileño a keda malo. Ayera a medita seriamente di sali for di e team, peticion cu di biaha a dirigi pa e club", e corant a bisa.

Pa hasi cu Cicinho, cu a costa Roma e pago di un 9 miyon di euro na Real Madrid, a corant milanes a bisa cu ta interesa Valencia, Manchester City y Tottenham.

E defensa central brasileño Juan di otro, cu anochi tabata tin cu retira den e segundo mitad di e wega europeo hunga pa Roma contra di Real Madrid, solamente tabata sufri un traumatismo confuso, segun e prome examen medico.

Juan, cu a bolbe bek na e terreno di wega despues di tabata sin hunga, pa un lesion na su pia banda drechi, tabata tin cu wordo sustitui despues di wordo geslide pa Sergio Ramos.

Na sera na cas

Real Madrid no tabata por cu e rival Roma na Italia



REAL Madrid a perde contra di Roma cu score di 2-1, den e stadion cu tabata invicto t'e cu diamars anochi, desaprobechando manera diasabra ultimo bay trempan cu ventaha den e score na no sa wanta e rival, y awo mester pidi pa e spirito di Santiago Bernabeu pa logra y pasa e turno pa sigui.

E team di Bernd Schuster ta berdad cu no merece e derrota, pues a hasi y a construi mas cu un Roma cu a mustra di no ta den su mihor momento di forma, pero cu tabata suficiente pa logra gana. Tabata suficiente pa e team di Luciano Spalletti pa hasi cu un wega cu a pone costa ariba.

Real Madrid a yega e stadion "Olimpico" cu un historia di presencia: tres triunfo den tanto bishita na Roma, dos empate den esnan realisa contra Lazio. Pero diamars anochi no por a wanta e derrota.

Y esey ta cu e team di Madrid tabata sa di score trempan y den e momento oportuno, ora cu Roma a yega hopi mas agresivo di lo ultimamente habtiaul y cu a hasi pasa un par di minuut di sufrimento grandi na e team di Madrid.

Pero pa fortuna di Real Madrid, e hulandes Robben a parece cu tabata hopi inspira y cu gana, y e solamente a carga e amargura di e defensa romanista henter anochi.

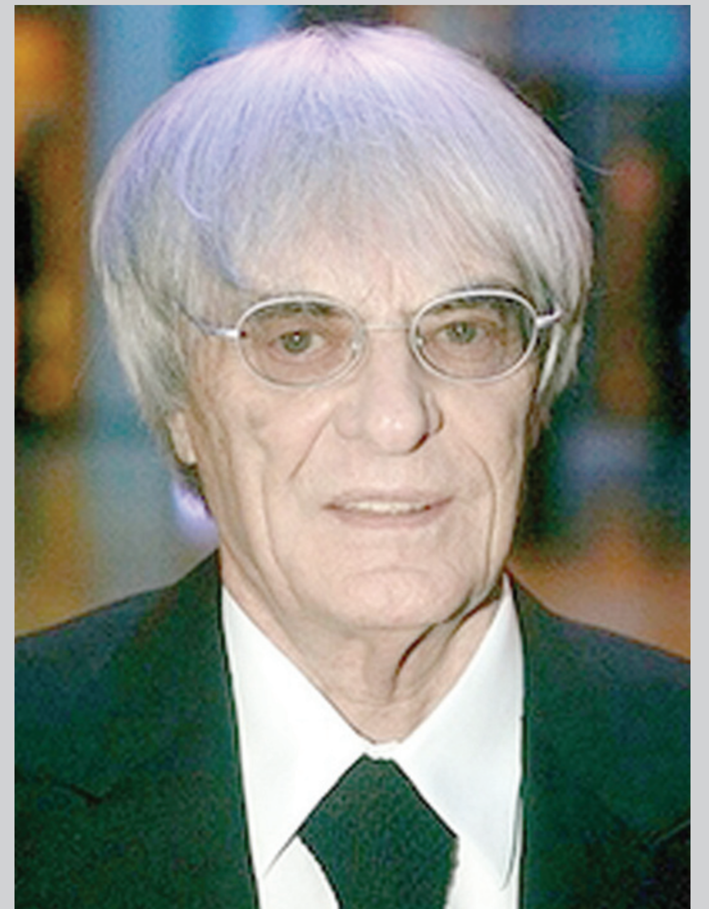
Di un wega na banda robes a nace e 1-0, na un bala habitualmente den pia di Guti, cual a regla e tiro pero Raul a pusha esaki e otro banda di gol.

E capitan di Madrid a pone su team dilanti y a corta e ilusion di un Roma cu a sufri hopi. Ademas, tabata e prome gol cu e team di Roma a permiti desde 12 di december, ora tambe den Champions League, Manchester United a score.



Nada lo cambia

FIA lo sigui cu e campaña anti-racismo



E Federacion Internacional di Auto (FIA) a anuncia cu lo sigui dilanti cu e campaña contra racismo apesar cu e doño di Formula Uno, e britanico Bernie Ecclestone, ta considera esaki innecesario.

Ecclestone a bisa na BBC cu e cantica nan racista contra e piloto britanico Lewis Hamilton na Barcelona tabata un otro caso, y a bisa cu e campaña nan aki ta unico cu ta logra ta presta atencion na hende cu ta buscando esaki.

"FIA a expresa hopi claramente su postura. No ta tolera e racismo den nos deporte y nos lo duna e paso necesario pa sigura di cu e escena di racismo no bolbe pasa", e vocero di FIA a declara.

Na diferencia di Ecclestone, varios team di Formula Uno a manifesta ya su apoyo na e campaña "Racing againts Racism".

Honda Racing ta e ultimo team cu a manifesta su apoyo na e campaña. Su consehero delega, Nick Fry a bisa cu ta sinti consterna na conoce e incidente racista contra Lewis Hamilton y a mustra partidario di promove e igualdad di oportunidad, recordando cu den team di trabou tin hende di 24 diferente pais.

"Condena na cualkier forma di racismo y ta complace nos apoya e campaña di FIA contra racismo", el a bisa.

E palabra nan di Ecclestone tabata critica pa e promotornan di e campaña "Uni contra Racismo". Un di su voceronan, Weyman Bennett, a declara na The Guardian: "E comentarionan di Ecclestone ta totalmente inaceptabel. E idea di cu ta mihor ignora e racista nan no ta en absoluto, aceptable".

Por hasi cualkier cos

Rafael Furcal a declara na su yegada cu ta completamente sano y cla



E hungador dominicano Rafael Furcal a hasi un declaracion na yega na e training cu no por a hasi na ningun momento di temporada pasa, "mi ta completamente sano".

"Mi ta sinti bon, mi ta sinti 100%", Furcal a bisa prome di participa den su prome training cu Dodgers. "Si mi ta sano, mi por hasi cualkier cos".

Esey no tabata e situacion aña pasa pa e pelotero di 30 aña. Furcal a cuminsa e temporada den e lista di inactivo di 15 dia despues di lesiona su enkle robes y nunca mas a bolbe ta e mesun cos.

Furcal a bisa cu no a recupera por completo t'e un luna despues cu e temporada a caba. "Aña pasa a hunga paso mi kier a gana", e short stop a bisa, cu a bat .270 cu seis homerun, 47 RBI y 87 careda anota y 25 base roba den 138 wega.

Despues a lanta para, imitando e style di bat na zurdo, a pone peso na su pia di apoyo y a bisa: "Aña pasa no por a hasi esaki".

Dos aña pasa, den su prome temporada cu Dogers, Furcal a conecta .300 cu 15 homerun, 63 RBI, 113 anota.

Furcal a demostra cu ta completamente recupera durante e vakantie, ora a hunga cu Aguilas den e baseball dominicano. Eynan a bat .361 cu tres base roba den temporada regular, y .400 cu un base roba den Serie del Caribe ora a hunga na comienso di february.

Na final ta logra gana

Liverpool ta logra saca victoria riba Inter Milan



LIVERPOOL a logra diamars na Europa sacudi su problema nan pa probecha di un Inter Milan cu un menos despues di expulsion di Materazzi y contra e team di e spaño Rafa Benitez a impone den e ultimo 6 minuut pa un 2-0.

Cu e regreso na e formacion e ingles Steven Gerrard, y e spaño Fernando Torres, semper eficas, Pepe Reina den e gol, y su compatriota Xabi Alonso den e banki di suplente, Reds a logra debolbe e sonrisa na e publico di Anfield.

Despues di ta sorprendi pa e eliminacion den e Copa pa e team di Barnsley, di e segundo division, pa Benitez ta trata di un wega cu importancia, pa ta Champions League e unico competencia den cual su homber nan por aspira na logra un trofeo.

E localnan a logra asumiendo e rienda di forma cla y cu e bala bou di su control. Tabata un comienso prometedor pa Liverpool, y slow pa contra pa su rival.

E 11 di Benitez a dispone di mas momento di peliger den e prome tempo, contra un Inter den e prome 20 minuut apenas a wak un par di ocasion cla.

Contra e team di Anfield, e team a mantene e concentracion cu centro di Dirk Kuyt, ken desde e minuut 6 a traha cu e defensa di e team italiano, hunto cu Sami Hyypia of Steven Gerrard.



Casi na su lugar

David Ortiz a presenta na training y ta casi completo



DAVID Ortiz a train diamars den e bating cage despues di raporta na e training di Boston Red Sox y a bisa cu ta casi completamente recupera di un operacion na rudia den cual a somete e temporada pasa.
"Mi ta sinti bon, casi yegando 100%", e pelotero dominicano a bisa. Un dos ora despues a yega e boricua Mike Lowell. E hungador mas valioso di World Series cu Red Sox a gana, a bat .400 cu un homerun y cuatro careda empuha den e sweep di cuatro wega riba Colorado.

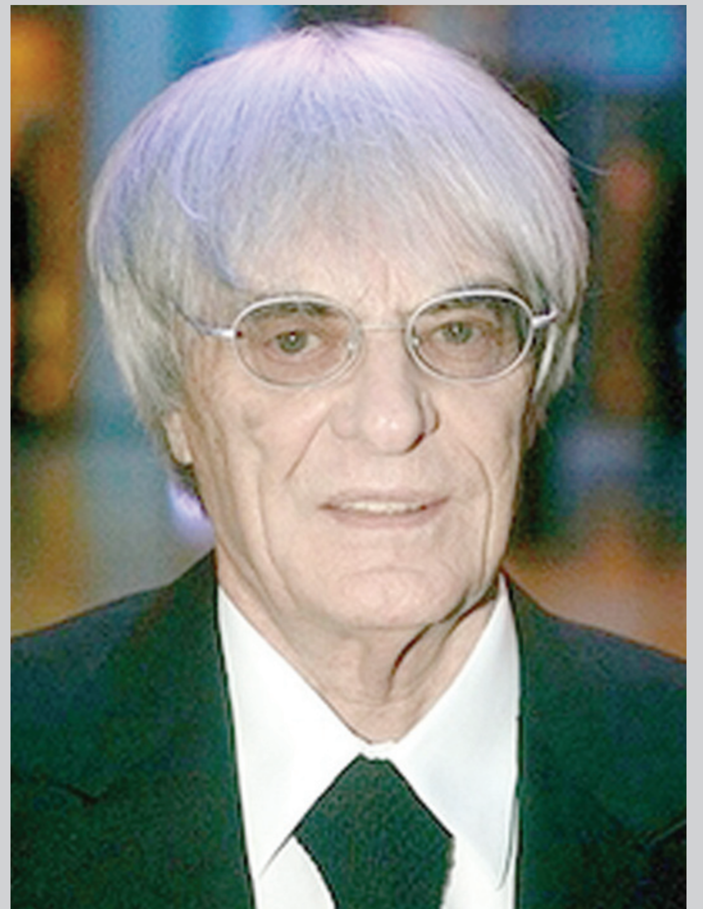
E prome training oficial di e team completo ta diabierna. Ortiz a papia cu e periodistanan durante un 60 seconde mientras tabata cana desde e bating cage pa e dugout. Boston ta definitivamente e team na gana e temporada aki, e bateador designa a bisa. "Nos ta e campeon undial y nos ta bay hunga manera ta. Ya nos lo wak kiko ta pasa", el a señala. Red Sox a realisa poco cambio den su team den vakantie. Ortiz a conecta pa .370 cu tres homerun den post-season, apesar di un lesion na su rudia banda drechi. Nuebe dia despues di e ultmio wega a drenta camber di operacion pa drecha e rudia.

"Mi ta kere cu ta train y coriendo na tur velocidad den january", el a bisa. "Tabata un operacion chikito".



Nada lo cambia

FIA lo sigui cu e campaña anti-racismo



E Federacion Internacional di Auto (FIA) a anuncia cu lo sigui dilanti cu e campaña contra racismo apesar cu e doño di Formula Uno, e britanico Bernie Ecclestone, ta considera esaki innecesario.
Ecclestone a bisa na BBC cu e cantica nan racista contra e piloto britanico Lewis Hamilton na Barcelona tabata un otro caso, y a bisa cu e campaña nan aki ta unico cu ta logra ta presta atencion na hende cu ta buscando esaki.
"FIA a expresa hopi claramente su postura. No ta tolera e racismo den nos deporte y nos lo duna e paso necesario pa sigura di cu e escena di racismo no bolbe pasa", e vocero di FIA a declara.
Na diferencia di Ecclestone, varios team di Formula Uno a manifesta ya su apoyo na e campaña "Racing againts Racism".
Honda Racing ta e ultimo team cu a manifesta su apoyo na e campaña. Su consehero delega, Nick Fry a bisa cu ta sinti consterna na conoce e incidente racista contra Lewis Hamilton y a mustra partidario di promove e igualdad di oportunidad, recordando cu den team di trabou tin hende di 24 diferente pais.
"Condena na cualkier forma di racismo y ta complace nos apoya e campaña di FIA contra racismo", el a bisa.
E palabra nan di Ecclestone tabata critica pa e promotornan di e campaña "Uni contra Racismo". Un di su voceronan, Weyman Bennett, a declara na The Guardian: "E comentarionan di Ecclestone ta totalmente inaceptabel. E idea di cu ta mihor ignora e racista nan no ta en absoluto, aceptable".

Tur cos por cambia

Luis Tiant ta spera cu su pais Cuba mehora despues di e retiro di Castro



DOS aña despues di a sali di Cuba na 1961 pa tin un gran carrera den baseball di Grandes Ligas, e pitcher Luis Tiant a scucha e historia di e famia di un amigo cu kier a yega Florida den un tire.

Nan nunca por a yega na libertad na Florida. “Mi ta corda cu tabata como 45 persona. Ami a crece cu e famia ey: e wela, welo, mama, y yiunan”, Tiant a bisa diamars, mientras tabata recarga den un parti di e dugout di e training di Red Sox.

“Ora nan a subi esaki a purba crusa direct pa Florida, e boto a kibra den dos y tur a muri”, el a agrega.

E ex pitcher estelar di Red Sox sa hopi bon e suerte cu tabata tin pa su capacidad como pitcher a saca di e isla comunista dos aña despues cu Fidel Castro a asumi e poder.

Asina mes, sa cu e retiro di Castro como presidente di Cuba cu a pasa diamars lo ta un oportunidad pa mehora e bida di persona nan cu ainda ta biba na e isla.

“Mi ta sinti malo pa mayoria di e persona nan ey, cu ta keda eynan durante casi tur e aña nan aki y cu a sufri. Mi ta spera cu esey cambia aworaki”, Tiant a bisa, un instructor di training di pretemporada pa Red Sox.

Durante su 19 temporada den Grandes Ligas, Tiant tabata un pitcher destaca cu un estilo completamente otro cu tabata dobla su curpa t’e cu tabata por a wak e center field cu su lomba casi riba vloer. Den e actualidad y cu 67 aña, ta sigui ta un personalidad atractivo cu un bigote blanco y cu petchi.

Sin rencor

Lewis Hamilton ta cuminsa na lubida e incidente di racismo



LEWIS Hamilton, piloto ingles di e team McLaren-Mercedes, a bisa cu ta lubidando por completo e incidente cu a sufri recientemente den e Circuito di Cataluña, na Barcelona. Durante e preparacion di temporada, ora algun fanatico a mustra pancarta ofensivo na e subcampeon di mundo.

Depsues di ricibi na e ciudad ruso di San Petersburgo e premio Laureus como deportista revelacion di temporada, Hamilton ta comparece contra e prensa pa splica, entre otro asunto, cu e asunto aki ta totalmente lubida.

“Mi ta prefera mira pa dilanti”, el a expresa. “e auto ta funcionando hopi bon y e team ta progresa, pakiko papia di esey awo? E ta algo cu ta forma parti di e pasado y cu ta totalmente lubida pa ami. Mi ta prefera wak dilanti”, el a bisa.

Entre su asunto di futuro, Hamilton a splica cu e ambiente cu ta biba den e team ta cordial, cu e presencia di e finlandes Heikki Kovalainen como sustituto di Fernando Alonso.

“Ta existi un confiansa mutuo”, Hamilton a admiti. “Y mi ta kere cu ambos ta hasiendo bon trabou. Nos tin bastante cos en comun, nos ta hoben y competitivo y esaki lo ta e segundo aña den e Mundial”.

Ademas a splica cu ta hunga tennis cu su compañero di team, aunke ni sikiera a refiri na temporada pasa, den cual cu su relacion cu Alonso tabata hopi mas tenso durante full e curso.



Un susto grandi

Avram Grant a ricibi un carta cu ta contene menasa di morto



E entrenador di e club ingles Chelsea, e israeli Avram Grant, a ricibi un pakete cu polvo blanco y menasa di morto paden, Polis a informa diaranson.

E pakete tabata habri pa un miembro di su personal, cu a haya e nota cu insulto y afirmacion di cu e polvo tabata letal, e fuente a agrega.

"Ora bo habri e carta aki bo lo muri hopi slow y e morto lo ta doloroso", e carta manda tabata señala, segun polis di Sur Londen.

E polvo, no obstante a resulta ta inofensivo despues di ta analisa pa experto.

Un vocero di Polis di Surrey, a bisa cu tabata alerta di e incidente diamars atardi, pa loke a dicidi sera e veld di training mientras tabata investiga.

E detective nan ta trata di identifica e responsabel di esaki, mientras cu e club Chelsea no tabata kier a hasi ningun comentario.

E entrenador tabata diamars ultimo na Grecia, pa e wega di Champions League contra di Olympiacos, ora a yega e pakete na e veld di Cobham.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Analisis

Bon Gobernacion y Bon Administracion Publico

Pa: Serge Mansur



ESAKI t'e prome edicion di un serie di articulo cu lo sali den e proximo lunanan y cu lo enfoca riba e Programa di Gobernacion di Movimiento Electoral di Pueblo cu ta data di 2001. E Programa di Gobernacion aki ta uno cu ta consisti di 14 seccion principal y 25 pagina.

Pa cualkier persona cu lesa e programa aki lo bira hopi cla cu e Gobierno cu a sinta na 2001 cu un sosten hamas bisto na Aruba, y cu yen di esperanza, tabata sa masha bon kico nan lo mester a hasi durante nan periodo di Gobernacion. Nan pensamentonan tabata bon cla, mientras cu nan idea y puntonan di salida tabata logico y practico. Hasta nos por bisa cu Gabinete Oduber III tabatin un comienzo basta positivo.

Lamentablemente, locual tambe lo bira hopi obvio durante e lunanan nos dilanti, mientras cu nos ta analisa e Programa di Gobernacion aki, y compara esaki cu e realidad ta cu poco tempo despues di a sinta, e Gobierno a desvia di su propio vision y asina a perde un oportunidad cu ningun partido a yega di haña, y cu por lo pronto lo no ripiti. Atrabez di e añanan e desvio aki a haci cu Gabinete Oduber III & IV a perde su caminda y a desperdicia un oportunidad di oro.

Pa motibonan di tempo y espacio ta imposibel pa cita cada un palabra cu ta den e documento, pero lo nos haci nos maximo esfuerzo pa keda fiel n'e letranan y e espirito di e contenido di e documento.

E edicion aki lo enfoca riba e prome seccion di e Programa di Gobernacion cu ta titula "Bon Gobernacion y Bon Administracion Publico"

E seccion aki ta habri: "Gobierno ta comprometi . . . pa asumi responsabilidad pa transparencia y integridad den gobernacion, . . . ".

Ta obvio cu no a logra e dos metanan aki. Pa loke ta transparencia, ta notable cu hopi decision importante (NFR, BBO, Aumento di Invoerrechten, Fringe-benefit regeling, etc.) a wordo tuma den secrecia, y nos comunidad a wordo informa di esakinan algun luna (den algun caso siman) prome cu nan a drenta na vigor.

Obviamente no a duna oportunidad pa un discusion sano riba e topiconan aki. Si ta husto pa reconoce cu den algun caso (cambionan den AZV, Medidanan di 2002), si tabatin discusion. Pero ta notable cu esakinan a data for di 2002 y 2003, y ya na 2004 Gobierno no kier a scucha mas di comunidad di Aruba.

Encuanto di integridad, mester wak e Gobierno den su totalidad. Nos sa cu tin Gobernante integro den actual Gobierno, pero nan tambe mester carga responsabilidad pa e actonan di nan coleganan tanto den Gobierno como den Parlamento. Aki nos por corda un sin fin di incidente atrabez di e añanan. E incidentenan aki ta varia di erornan den huicio, debilidad den moralidad personal, foutnan den sigui procedura, te na actonan cu ta duna tur aparencia di ta corupto.

No ta nos intencion di ataca ningun politico personalmente, y como cu ta trata di un analisis di henter e Gobierno, nos lo no menciona ningun di e incidentenan aki especificamente aki. Loke si nos tin cu trece dilanti ta cu ta importante pa un politico (y sigur un Minister) carga su mes cu dignidad, y percura pa su comportacion no por ni crea duda den su integridad of su caracter.

Algo mas leu den a mesun seccion ta papia di fortalece Parlamento: "Gobierno lo promove cu Parlamento por eherce su funcion di control debidamente door di crea e infrastructura necesario pa Parlamento por funciona independientemente. E forma habri di Goberna aki ta stimula participacion di gremio, partner social, y otro instancianan den e proceso di tumamento di decision, dunando contenido na nos democracia." Palabranan bunita porcierto!

Lamentablemente henter e promesa di fortalece Parlamento a keda na nada. Durante e ultimo añanan nos por a tende palabranan manera "Stempel Parlament", "Ja-knikker", "Cheerleader", etc. pa describi e Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno.

E palabranan aki ta simplemente un forma pa ilustra cu realmente no a existi ningun control di parti di Parlamento durante e ultimo añanan. Hasta nos por corda algun ehempel grabá caminda cu Gobernante ta duna instruccion na Parlamentario.

Pa loke ta trata participacion di representantenan di comunidad, mester bisa cu a cuminsa hopi bon, te cu, pa prome biaha den historia di nos pais, tanto comercio como sindicatonan a apoya Gobierno den introduccion di medida. Esakinan a wordo discuti den detaye, y a keda introduci sin ningun protesta of problema.

E apoyo di sector priva tabata mara na algun condicion. Entre esakinan tabata introduccion di un Dialogo Nacional y tambe cu e medidanan lo a keda revoca despues di algun luna. Lamentablemente Gobierno no a cumpli cu e palabracionnan hasí e tempo ey.

Despues cu algun reunion a tuma lugar, actitud a cambia, y desde e tempo ey tur representantenan di sector prive a keda sistematicamente ignora, ataca, intimida, y tilda di ta metí den un complot internacional ala James Bond.

Durante e lunanan nos dilanti lo nos papia hopi di e supuesto complot aki. Ni e integrantenan di e partido na mando lo no nenga cu representantenan di comunidad no ta wordo scucha mes (BBO ta un bon ehempel). Claro, lo nan purba hustifica esaki (principalmente mencionando e famoso complot), pero realidad ta keda realidad.

E seccion ta termina cu un promesa pa hasi e famoso Kerntakenanalyse pa determina kico ta tarea di Gobierno y kico no. Pa cu esaki e documento ta bisa: "E proceduranan lo ta transparente y e gremio y instancianan concerni lo wordo envolvi asina tanto cu ta posibel".

Mester admiti cu enberdad e kerntakenanalyse a wordo hací, pero esaki despues di un tardanza di un periodo di gobernacion y mei (6 aña), y no prome cu a tuma miles di hende na trabao, y crea un cantidad enorme di departamentonan nobo.

Den henter e proceso di prepara y compila e rapport, ningun instancia di sector priva a wordo involvi ni consulta. Y obviamente ta sector priva ta esun cu tin cu paga e checknan cu e gobernantenan ta firma tur luna!

Awor cu e raport ta cla e ta wordo tení secreto te ainda pa Gobierno. Pero si ta conoci caba cu e raport ta recomenda pa elimina virtualmente tur e departamentonan cu a wordo crea durante e ultimo añanan. Esakinan, hunto cu tur e nombramentonan politico a costa y ta costando nos comunidad cientos di miyon di florin!

Pero bon, e raport a wordo hací, y awor ta di spera cu e ta wordo hací publico pa tin un discusion sano p'asina hunto por dicidi riba su implementacion.

Pa loke ta e sección aki por bisa cu Gobierno su falta di cumplimento cu su mesun plannan ta hopi obvio. Hasta caminda a cumpli, a haci esaki despues di tardanzanan enorme pa cual comunidad lo sigui paga pa hopi aña largo.

Marlon Sneek cu pregunta na minister Marisol

Ta kico ta pasando cu bo memoria?



MI ta cita: "Mester caba cu inhusticia prome cu por reina harmonia den nos pais!"

Esaki ta e cabes di un articulo skirbi na juni 2001, pa e tempo ey, parlamentario di pais Aruba, drs. Marisol Tromp, den cuadro di politica nobo. Ironia di bida ta mustra nos cu awe tin mas inhusticia cu nunca ariba e pida baranca aki. Talbes ta e malesa, di e lider di partido M.E.P a contagi'e, esta cu den campaña e ta bisa algo anto na momento di goberna e ta hasi otro? Of ta e malesa di Chonini "come y lubida" nos minister di enseñansa, infrastructura y asuntonan social tin? Mester haci un C.T scan pura cune pa nos por sa ta kico e tin.

Sigientemente mi ta bay elabora algun di e puntonan cu e tempo ey parlamentario y awe minister a elabora aribanan.

Kibra cu stempel parlament…..

Den e ultimo 7 añanan Aruba a conose e 11 parlamentarionan di mas bergonsoso di e 22 aña di su existencia como pais Aruba. Marionetanan cu no tin opinion propio, cu no por ni expresa nan mes drechi y tur loke nan ta haci ta grita "voor" ora cu nan lider bisanan. Parlamentarionan cu ta vota abase di fabor personal, cas na prijs di baca flaco, paga hypoteca etc… Ora cu nos a kere cu M.E.P, tabata tin hendenan drechi den parlamento, pa para banda di pueblo y controla gobierno, tabata net lo contrario, nan tabata fiel na nan amo Nel, manera un cacho ta fiel na su amo y manera hopi di nan mes a confirma, poniendo stickernan ariba nan auto cu e slogan FIEL.

Kibra cu nepotismo…..

Mi kier sa si e minister aki sa kico e palabra aki kiermen of el a lubida kico ta e significacion di e palabra aki, paso na Aruba no tin un gobierno cu a practica nepotismo manera e gobierno di M.E.P. Nos por a lesa den diferente medionan di comunicacion tocante container di T-shirt, 1.000.000 di Namdar, a cambio di fabor. Ruman di lider di M.E.P ta haña miyones pa traha "deal" cu China y India, Nel Oduber tin ful su famia den gobierno, minister Lee su jiu ta haña un salario barbaro sin estudio, pueblo ta paga pa cas di sobrina di minister Lee na Jaburibari, sin lubida e salario barbaro cu e ta risibi . Rudy ta huur edificionan di famia pa un suma di 7.000.000 pa aña y asina nos por sigui menciona. Marisol ta e unico cu aparte di haci su ruman hefe di noticia di tele Aruba y manda tur raport, pa compaña di su casca traha a dunanan Aruba completo na oportunistanan. Tereno pa Friends and Family manera a ser publica den diferente matutino e tan popular Moris gate Moris, bodigard gate etc.. Pero pa e simpel trahado si no tin nada. Hypoteca di 1.000.000, brug di 600.000, etc. Nan ta mucho pa menciona. Ki berguensa, foei Marisol mi a spera mas di bo.

Pueblo no ta haña oido serca gobierno…..

Esaki si ta grandi, definitivamente e minister aki a lubida por completo kico el a skirbi den e articulo di dia 19 di juni 2001. No tin suficiente palabra pa splica e falta di respet y oido di gobierno pa cu e pueblo aki. E gobierno aki no solamente no ta scucha e pueblo pero simplemene a bira asta sordo pa e grito y yantonan di e pueblo aki. Pa colmo mi no por corda cu mi a jega di wak minister Marisol bin tuma o alomenos acompaña su coleganan ora cu un of otro organisacion a bin entrega manifesto. Anto e ta papia di bira sordo, di falta di respet pa pueblo "kom nou" Marisol.

Campaña ta un gobernacion ta otro…..

Después di a analisa e articulo cu awe minister, Marisol Tromp a scirbi dia 19 di juni 2001, den e prestigioso matutino Diario. Mi por conclui cu e politico aki, ta un politico di palabra nenchí sin contenido. Un politico cu ta laga inhusticia prevalese ariba e pida baranca aki. Talbes ta dor di wak e bagamunderianan aki, nos hobennan no kier bay scol mas? Nan ta mira cu famianan di ministernan, ta haña trabou serca di minister cu salario halto sin importa estudio, amigonan ta haña terenonan pa supuesto projecto, y despues esakinan ta wordo bende, pa prijsnan miyonario.

E gobierno aki a kibra tur regla di contabilidad…..

Gobierno ta gasta placa di pueblo, sin entrega un presupuesto na tempo, na parlamento. Pa colmo e aña aki por fin un presupuesto, a wordo entrega na tempo, después di 7 aña di e gobernacion, awor ta resulta cu expertonan ta bisa, cu nan ta mira un buraco di 100 miyon den e presupuesto aki. Foei Marisol bo a faya barbaramente. E puntonan aki ta puntonan, cu abo a trece dilanti 7 aña pasa. Bisando cu gobierno anterior lo a faya aribanan. Marisol kiko bo gobierno a haci ariba e puntonan aki? Bay wak pa bo mes y lo bo ripara cu ta un desastre completo boso a haci. Bo no tin ningun autoridad, pa cuestiona ningun hende awe. Despues di tur loke bo a haci, foei Marisol foei, mi a spera mas di bo.



Donacion di buki

RECIENTEMENTE, sra. Claudia Whitfield, directora di EPB-Pariba a ricibi algun ehemplar di e bukinan skirbi dor di sra. Yolanda Croes. Sra. Croes ta un autor masha conoci den nos comunidad, pa diferente bukinan skirbi den Papiamento. Den hopi cas na Aruba tin e bukinan di sra. Croes y awor EPB-Pariba tambe ta conta cu varios ehemplar di e bukinan di sra. Croes den su coleccion. E bukinan ta un donacion di e ciudadano bon conoci den nos comunidad specialmente den su bario di San Nicolas, esta sr. Mike de Meza. Un aprecio cu sigur lo ta na bienestar di e alumnonan y specialmente pa e materia di Papiamento.

Di parti di directiva di EPB-Pariba nos ta gradeci ambos persona pa nan bunita gesto. Na sra. Croes hopi inspiracion pa mas obra den nos lenga. Na sr. De Meza cu su gesto por ta incintiva pa otro ciudadano den nos comunidad por sigui su ehempel pa inverti den educacion di nos comunidad.

Un Imagen ta bal mil Palabra...







E Facultad di Turismo na Universidad di Aruba recientemente a completa un estudio profundo di dos anja riba e imagen di marca di destinacion, experiencia di destinacion di marca y calidad di marca di destinacion di Aruba. Encabesando e programa investigativo conoci como 'Brand Tracks' tabata Dr. Ryan Peterson, kende a elabora riba algun di e resultadonan mas importante relaciona specificamente cu e imagen di destinacion di Aruba entre bishitantenan.

Beauty Lies in the Eye of the Beholder...

Awendia destinacionnan ta competi pa atencion den un economia di mercado global hopi druk y competitivo. Sinembargo, nos no ta papia mas di market share – e palabra popular awo ta 'mind share'. Percepcionnan di destinacion y imagennan di marca ta hunga un rol cu ta birando mas y mas importante den e mentenan y decisionnan di viaheronan global. Subsecuentemente, destinacionnan di turismo mester considera y maneha nan imagen, nan reputacion y nan credibilidad ya cu esaki ta establece e relacion principal (di confianza) cu e mercado y e consumidornan potencial.

Un parti clave di e programa investigativo 'Brand Tracks' ta enfoca riba e identificacion y evaluacion di e imagen pre-bishita y post-bishita di Aruba manera e ta wordo mira y interpreta pa bishitantenan, kendenan ta varia di huespetnan di hotel pa donjonan di time-share, esnan cu ta di bishita pa prome biaha pa esnan cu ta bin frecuentemente, di diferente generacion.

Imagennan di Aruba

E resultadonan di e encuesta ta indica cu e dos imagennan pre-bishita mas importante ta Playa/Lama (45%; un reduccion di 9% for di 2006), y Solo/Tempo (22%; subiendo cu 3% di 2006). Un ambiente relahante y exotico ta conta pa 11% (subiendo cu 10% compara cu 2006), sigui pa hende (3%; bahando cu 7% di 2006). E resultadonan aki ta sosteni pa informacion colecta pa loke ta e motibo principal di e bishita, cual ta indica cu e motibonan principal pa bishita Aruba ta Descanso y Relahacion (47%), Romance (19%) y Solo y Santo (16%). Igualmente interesante ta imagennan di destinacion di Aruba cu no ta resona cu turista (menos cu 5%), y cu ta cai bou di dos categoria: (1) Musica, Cuminda y Herencia, y (2) Hotelnan, Casino y Fiesta.

Pa loke ta imagennan post-bishita, e imagennan di destinacion mas importante atrobe ta Playa/Lama (43%) y Solo/Tempo (21%). Hende a score 13% (bahando cu 5% di 2006), un ambiente relahante y exotico 5%(bahando cu 2% compara cu 2006). Dos imagen post-bishita adicional ta inclui comunicacion (3%; reduci cu 2% compara cu 2006) y seguridad 2% (bahando cu 3% compara cu 2006).

Mannan Invisibel

E estudio ta indica cu pa un gran parti, e lama, solo y santo ta e imagennan dominante di destinacion di Aruba entre bishitantenan internacional. Compara cu 2006, e resultadonan ta sugeri un pre-imagen adicional pa loke ta un ambiente relahante y exotico, cual ta, sinembargo, no un elemento clave di e recoleccion post-imagen. Esaki kiermen cu mas y mas turista tin un imagen di un ambiente relahante y exotico prome cu nan bishita e isla, pero ora nan regresa pa nan pais, menos cu un den cada binti turista ta bandona nos pais cu un imagen relahante y exotico di Aruba.

Di otro banda, e imagen di hendenan Arubiano caluroso y amabel ta resona fuertemente cu turistanan ora nan bishita Aruba (un aumento di 10% entre pre- y post-bishita). Asina mes, un tendencia negativo ta riparabel den e post-imagennan di 'Hende' y 'Comunicacion', cual ta creando un reduccion di casi 10% entre 2006 y 2007.

Pa conclui, mientras cu Aruba tin un imagen solido y fuerte pa loke ta e 3 's'nan tradicional (sea, sun y sand), un debilidad potencial ta existi den e falta di elemento exotico, y e senjalnan tempran di un perdida scondi den e elementonan intangibel importante di hende y comunicacion. Pa loke ta trata lesnan sinja, e resultadonan ta sugeri cu standardnan halto mester wordo manteni y mehora pa loke ta e calidad y elemento exotico di playanan, y e medio ambiente en general. Particularmente ya cu otro destinacionnan di sea-sun-sand cu ta competiendo cu nos, ta proveendo bishitantenan cu playanan den condicion perfecto. Mas importante ainda, gran cuido y diligencia mester wordo dedica na e desaroyo y rehubenecimento di e elementonan unico y tipico di e comunidad Arubiano, incluyendo e amabilidad y flexibilidad di comunicacion di nos ciudadanonan. Esakinan semper tabata e 'mannan invisibel' cu a tene nos isla contento, caluroso y dushi...





Presidente di Corte di Husticia di Antiyas y Aruba a bishita Minister President

DIARAZON merdia Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di Presidente di Corte di Husticia Comun di Antiyas y Aruba, sra. mr. Liesbeth Hoefdraad, kende tabata acompaña p'e Huez cu tin mas tanto aña eherciendo su funcion na Corte di Aruba, esta sr. mr. Hans de Boer.

Durante e encuentro aki a papia ampliamente riba e cooperacion cu mester existi entre e institutonan hudicial den Reino Hulandes. Minister President Oduber un biaha mas a re-eitira e posicion di Aruba pa loke t'e Corte di Husticia nobo despues di e cambionan estatal na Antiyas Hulandes, esta cu Aruba lo mester haya su lugar cu e merece den e Corte di Husticia nobo aki

Alabez a papia riba e areglonan pa cu pago di e Hueznan y esnan di Ministerio Publico.

Dos puppy American Bulldog a disparce den Caya Sint Lucia

UN persona ta yama Warda di Polis diamars mainta y ta bisa polis cu ladronnan a drenta den su cura y a horta dos puppy di dje. E ta bisa cu e cachonan ta color blanco y ta di e rasa American Bulldogg.
E ta bisa cu e puppynan tin dos luna bieu y cada uno tin un balor di 1200 florin. Polis a tuma e denuncia. Ta spera cu e personanan cu tin e dos puppynan aki pa por entrega nan bek na nan doño.

Polis cu control riba pasamento den lus cora

POLIS di Trafico di Santa Cruz, diamars atardi di 4'or pa 8'or di anochi, a tene control riba e vehiculonan cu ta pasa den lus cora. 20 Persona haya boet pa dor cu nan a pasa den luz cora, cu ta un infracion, basta grave.

Doño di cacho ta nenga cu su cacho a morde hende

DIAMARS anochi, un persona cu tabata cana pasa dilanti di un cas na Palm Beach, di ripiente a haye confronta cu un cacho cu a los y a bin riba dje.
E victima E.A.B.C, Colombiano di 28 aña, ta bisa polis cu e tabata canando y e cacho a sali for di cura y a morde na su pia robes. E ta bisa cu el a papia cu e doño F.F.B. di 50 aña, kende ta su bisiña, cu su cacho a morde, pero F.F.B. ta nenga y ta bisa cu su cacho ta mara na cadena.
Polis a papia cu F.F.B. tambe, y e ta bisa polis tambe cu su cacho ta mara. Pero e victima ta para riba cu e cacho a morde, es mas e ta bisa polis cu F.F.B. a mira a cacho morde, y después a sali yama e cacho y bai cune paden y a mare.
Polis a bisa B., cu e ta bai para responsabel pa gasto di e tratamento y a bisa e victima pa e bai poli pa tratamento.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Ata mi aki dilanti bo presente
Haci loke Bo ke cu mi awor
Mi'n tin ansha ni miedo pa futuro
Den Bo man mi bida ta trankil.

GRADICIMENTO / INVITATION
Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion na e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos mama, wela, bisawela, ruman, suegra y tanta stima:



Nicerata Sanchez-Kock
mihor conoci como "Annie"

Un danki masha grandi na Max Hassel, Linda Figaroa, Ruben Croes y Pastor di Parokia di Dakota pa e respons bunita.
Un danki na Yolanda, Eugène y Leo pa nan excelente colaboracion y pasenshi na e momentonan dificil.
Grandicimento di nos curazon na tur esnan cu a duna nos atencion via un yamada, telegram, bishita, tarheta, krans y flor.

Ta na es momentonan ey nos a sinti con hopi "Annie" tabata significa pa boso tur.
E apoyo moral y sosten di boso tur awe ta nos consuelo.
E perdida aki tabata hopi grandi pa nos.

E atencion aki lo keda semper graba den nos mente.
Dios bendiciona boso tur.
Alavez nos ta invita un y tur pa tres santo sacrificio di misa:
Diahuebs 21 di februari 2008 pa 8'or di mainta,
Diabierna 22 y Diasabra 23 di februari 2008, pa 7'or di anochi tur na Misa Virgen di Fatima na Dakota, despues di e ultimo misa (diasabra 23 februari) tin un rosario na cas Papayastraat 15 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di parti su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan, sobrinonan y demas famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Premchand Lucien Sitalpersad Struikelblok
mihor conoci como: "Lucien "
*** 11 september 1971 - + 16 februari 2008**

Na nomber di su:
esposa: Genovea Azucena Struikelblok-Willems
manera yiu: Andrew Louiza
manera nieta: Shakely
rumannan: Thea Kalpol-Poeran y famia na Hulanda
Carmen Nuter- Poeran y famia na Hulanda
Irene Matawlie- Poeran y famia na Hulanda
Ramon Poeran y famia na Alemania
Iwan Poeran y famia na Suriname
Amillia Struikelblok y famia na Frans Guyana
Glenn Struikelblok y famia na Hulanda
Krish Struikelblok y famia na Belgie
Ervilia Denkers-Struikelblok y famia
Jagdies Struikelblok y famia na Suriname
Suegronan: Seferino y Thelma Willems y famia
swa y cuñanan: Jacobo Willems
Carlos Willems y famia
Bibi Lesandrina y famia
Alfred Willems y yiunan
Raymond Willems y famia
Jovanny Willems, Magda y yiunan na Hulanda
Rudy y yiunan
ex-coleganan di: Polyrama, ATV, Watapana tours, Black Hog, Polaris:
bon amigonan: Kamta y famia na Suriname
Jerry Vliet y famia
Robert de Ranpami y famia
Ravy Nathu y famia
Jerel Goedar y famia
Patrick Haynes y famia
Comer y Comper: Hilda Felix
Patrick Haynes

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 21 di februari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Sero Patrichi 294
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Ta deseo di famia pa bin bisti casual pero nechi.

Posibel intento di atraco lo a fracasa

POLIS diamars anochi, ta haya informacion for di hendenan desconoci, cu nan a mira hombernan cu mascarada na altura di un casino di un lowrise hotel. Tambe nan a bisa polis cu e hombernan ta bisti cu coverall.

Mesora Polis di Strand, como di Playa y di Noord a bai cu urgencia den becindario di e casino menciona y a cuminsa un buskeda profundo, tur rond di e casino, pero no a topa cu nada. Kico a pasa no ta conoci.

Pero polis lo sigui cu investigacion, pasobra unda tin huma tin candela.

Chollernan ta perde respet y ta tene relacion sexual abiertamente

POLIS durante patruya dilanti e shelter Dak Riba Cabes pa 10.30 di mainta, ta mira un cantidad di hende para y ta grita e homber A.N.B. e conocido choller Banfield. Polis ta para y e grupo di hende ta bisa polis cu Banfield tabata tene relacion sexual cu otro muher choller dilanti di e shelter, den presencia di hopi hende.

Polis a bai papia cu Banfield, y e ta bisa polis cu ningun hende no tin nada di bise. Polis a bai pa hala su atencion, pero e ora si e tabata sa di a core bai.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega."
Ps. 23:1,2

Cu profundo tristeza Andre "Dechi", Inca y Rudy ta anuncia fayecimento di nan ruman:



Oscar Wernet

yiu di † Wechi Wernet y † Laura Wernet-Paskel

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

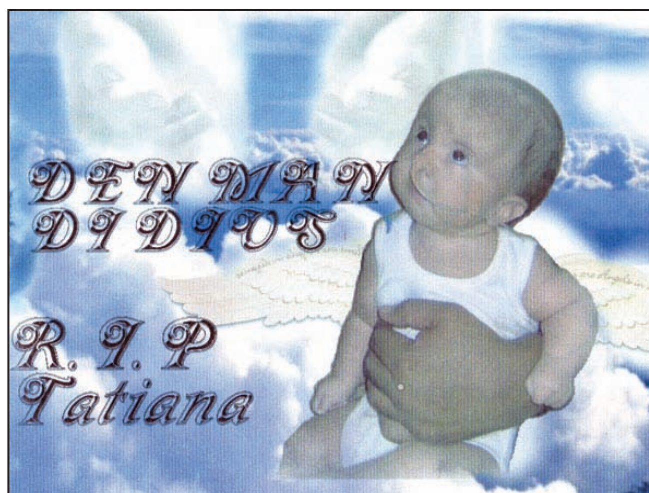
Adres di condolencia: Santa Cruz 71
(Cas di su defunto mayornan)
Diahuebs 21 di februari 2008
di 8'or pa 10'or di anochi

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento:

Na Nomber di: Geneve , Joselito y Famia kier a gradici, tur cu di un manera of otro a companja nos durante fayecimento y entiero

Di nos angelita Tati



Na Dr. Ponson, Dr. Arends, Dr. Rafael Croes, Dr. Croes, Dr. Rodrigues
Na Sandra, Gibi, Juliete, Sheila, Miriam, Dienke, Miloushka, Astrid, Bella, Nora, y tur e nursenan di kinderafdeling.

Na su omanan, su opa y su rumanan.
Na Ryan, Edson, Angel, Andy, Ashley, Rudy, Ina, Neil, Maiky, Fefe, Reina, Esther, Gloria, Carmen, Goy.
Un danki tambe na Radisson Hotel & Casino
Y Antoine y Chico Rodriguez di Ad Patres pa e tremendo attenshon ricibi.

Un Danki di Curason y Dios Bendishona Boso.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23: 1-3
Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
den kunuku di yerba bérdé
e ta pone mi sosegá
e ta hiba mi na awa trankil ,
pa mi bolbe haña forsa.



Alcides G. Robles

10-01-1920_16-02-2008

Na Nomber di su esposa : Isabel Robles
Su Yiunan: Yolanda robles y jiu (Maracaibo, Venezuela)
Alcides, Nuris y jiunan (Cartagena ,Colombia)
Martha Robles y jiu (Valencia Venezuela)
Ernesto, Lesvia y jiunan (SantMarta,Colombia)
Wilson (Nando) Robles y Jiunan
Alvaro Robles, Sally y Jiunan(Liverpool,USA)
Eda Kock mescos cu su jiu muhe.
Su Ruman: Primo Robles y Famia(cali, Colombia)
Nietonan : Balmore (Maracaibo, Venezuela)
Ernesto (Cartagena,Colombia)
Jose Ignacio (Cartagena, Colombia)
Ismael (Valencia, Colombia)
Ryan y Jane (Den Haag,Hulanda)
Chris, Nathan, IIsmela
Jesse (Liverpool, USA)
Casey(Liverpool, USA)
Chayanne(Liverpool,USA)
Ruth (Liverpool,USA)
Hannah (Liverpool,USA)
Tito Nicolaas mescos cu su nieto (Den Haag,Hulanda
Bisnietonan : Dos (2) na Colombia y dos (2) na venezuela.
Amigonan Di Semper: Binchy Colina y Famia (Compadre),Carlos y Annie , Velásquez.
Bon Amigonan di Famia:
Toonchy,Kenneth,Roald,Marlon,Lito,Wendell, Nathaly,Micheal.
Bon Bisinjanan : Nilda,Matilda,Altagracia,Carmen,Ludis,Jelitza, Nilsa,Olga di feli, Olga di Mirto,Chichi,Benita Altagracia di Poli,Marie.
Famianan : Robles, Lopez, Pardo, Barrera, Croes, Jacopucci, Lo-A-Njoe,Maduro, Romo-Romero,Kock, Vrolijk
Nicolaas,Colina, Velásquez, Peña, Fingal, Webb, Blijden, Istatia, Pablo, Thielman, Paesch, Fernandez
Ramirez,Corbacho,Ballesteros,Vitoria,Martinez.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por lubida algun famia.
Ta Invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 23 Februari 2008.**
E resto mortal lo ta reposa for di 9´or di mainta te cu 11´or di mainta na
" Aurora Funeral home " Cumana # 76 y despues Santana Central
Sabana Basora.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por recibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su esposa y yuinan, nos kier a gradici tur e rumanan y demas famia y un y tur cu a compaña nos na e entiero di nos difunto stima:

Nicolaas "Buchi" Hernandis



Un gradicimento na tur cu a hasi jamada, a manda telegram, krans o kaarchi.

Un gradicimento sincero y di curazon pa su dokternan Dr. Lin, Dr. Anaya, Dr. Caceres, Dr. Rivera, y enfermera(o) di Hospitaal piso 3 y 2.
Na Mementomori Funeral Home su Staff un danki.

Gradiciendo Señor pa tur locual nos Esposo y Tata stima a significa pa nos, lo ofrece un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma.

Dia: Februari 21, 2008
Misa Santa Filomena na Paradera pa 7:00 PM
y despwes di misa lo resa un rosario na cas,
adres Tanki Leendert 36-C.

Cu Alma di nos Esposo y Tata sosega na Pas
Lus eterno lusa pe.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
9660
8328
3606

ZODIAC
4831 Virgo

BIG FOUR
7203

SUPER FOUR
0379

DIARIO
9745
2475
6321

CORSOW

LOTTO DI DIA 02-09-16-24-30
Letter: I
Joker: 01

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

4	9		3		6		2	1
		3				8		
			5	7	2			
		9	2		7	3		
	2						4	
		1	8		4	7		
			7	2	5			
		2				4		
6	1		4		9		7	8

MEDIUM #2

		9	3				2	
7		3	1	4				
1				2			4	
8	7					5		
9								2
		4					8	9
	6			3				4
				6	7	3		8
	8				5	2		

#1

4	9	7	3	8	6	5	2	1
2	5	3	9	4	1	8	6	7
1	8	6	5	7	2	9	3	4
5	4	9	2	1	7	3	8	6
7	2	8	6	9	3	1	4	5
3	6	1	8	5	4	7	9	2
8	3	4	7	2	5	6	1	9
9	7	2	1	6	8	4	5	3
6	1	5	4	3	9	2	7	8

#2

6	4	9	3	5	8	7	2	1
7	2	3	1	4	6	8	9	5
1	5	8	7	2	9	6	4	3
8	7	2	9	1	4	5	3	6
9	1	6	5	8	3	4	7	2
5	3	4	6	7	2	1	8	9
2	6	7	8	3	1	9	5	4
4	9	5	2	6	7	3	1	8
3	8	1	4	9	5	2	6	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oístad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Angela
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Perdida di un mucha

Tin un poema clasico di Eugene Field cu yama "Little Boy Blue", cu mi tata tabata lesa pami tempo mi tabata mucha. Quizas lesando partinan di e poema aki awe lo por trece algo di consuelo pa mayornan cu a perde un yiu den añanan recien; y e por recorda otronan con precioso e bida chiquito nan ey ta.

E ta bisa algo asina (traduci libremente for di ingles): "E cacho chiquito di hunga ta cubri cu stof, pero e ta para fuerte y solido. Y e solda di hunga chiquito ta cora di frusto, y su scopet ta moldia cu su man. Un tempo e cacho chiquito di hunga tabata nobo, y e solda tabata den bon condicion. Y esey ta e momento cu nos "Little Boy Blue" a sunchinan y pone nan eynan. "No bai, te ora mi bolbe; y keda keto". Y asina subiendo su cama e'la soña cu su co'i hunga nan. Mientras e ta soñando cantica di un angel a lant'e fo'i soño. Wel, e añanan ta hopi, y e añanan ta largo, pero e amigonan chiquito di hunga ta fiel. Ata nan, fiel na e mucha nan e keda para, cada un na su luga; wardando e toke di un man chiquito y un sonrisa di un cara chiquito. Y wardando tur e añanan largo ey den e stof di e stoel chiquito, nan ta pensa: "Ta kico lo a pasa cu e mucha, desde cu e'la suncji nan y laga nan eynan?" Tin cos cu no por worde kibra di kita di nos, y eseynan ta e memorianan di un mucha y e temponan cu nos a pasa hunto.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Febr 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	3.40	3.45	3.51
Zwitserse Frank per CHF. 100	161.66	162.38	163.18
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.38	164.88	166.53
Euro per XEU. 100	258.67	261.03	263.65

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Lo bo recupera bo propio forza di bida y di bo asuntonan actual. Esey kiermen cu ta bin oportunidadnan nobo y bon cu bo no mester laga un banda. No permiti bo mes bisa no na posibilidadnan mihor. Bo mester siña convoca prosperidad y progreso.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

Un siman pa bisa ayo na e situacionnan cu no ta amoroso pabo. Busca pa ta serca di naturaleza pa recicla emocionnan y pensamentonan. Bo merece un tempo di paz y un bon baño.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

Laga bo imaginacion bula y yena bo mes di idealnan. Por ta ta solamente un par di ora pa soña, pero nan ta necesario pa recupera y vitalidad y e rumbo di bo actividadnan. No laga e idea di un mihor futuro pa despues.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Saturno den Leo ta anuncia bientonan di laga bai sin dolor. Kizas un poco di reflexion conhunto cu amigonan y familiarnan lo yudabo recupera e rumbo cu bo ta sinti ta perdi. Un siman di reconciliacion.

Leo 21 Jul - 20 Aug

Tin normanan pa cumpli y responsabilidadnan pa caba. No lubida cu bo obligacion na mei ta consisti den finaliza acuerdonan adkiri den temponan recien. No ta momento pa hunga cu tareanan no scapa di loke bo mester resolve.

Virgo 21 Aug - 20 Sep

Mei ta implica un tiki calmo pa esun cu ta haya cu su actividadnan ta bai hopi liher. Merter touch tera, baha cabez pa cielo y reconoce cu bida tin su propio ritmo.

Libra 21 Sep - 20 Okt

Siña bisa no, siña bisa si y compromete bo mes cu eventonan nobo sin perde bo bida. Establece un acercamento cu bo deseonan ta mes importante cu actua di manera coherente.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

No involucra bo mes sin e certeza cu e cosnan por desata e obstaculonan y anda di manera mas lucido. Siña reclhaza loke no ta conbinibo. Estadonan emocional mas complica ta esunnan cu mester atencion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Lo bo ta feliz inclusive sin cu e asuntonan di bo bida no desaroya manera bo kier. Un siman caminda lo bo siña actua sin limitacionnan. Tambe ta tempo perfecto pa recupera e ahustenan di bida y curazon. Lo bo por smile sin sa e pakico.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Siman pa pid pordon sin cu bo mester humiya bo mes of keda cu bo orguyo inutil. E obhetibonan cu bo ta busca lo bo por hayanan sin bai riba e caminda robez.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Bai den pasado y recupera e mihor momentonan di bo mes. No lubida cu bo mester continua cu un pasado amoroso y recupera den recuerdonan grato. Loke bo propone lo por ta un exito si bo revisa e experiencianan pasa uy bo ta keda wowo habri den e leccion di curazon.

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Siman pa dedica bo mes na hardineria y cushina. Un tiki di dedicacion na actividadnan mas trankilo lo permitibo trankiliza e inquietudnan constante den area profesional.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Beijing, CHINA: Bishitantenan ta mira un replica di e estatua di e Buddha Drumi for di e cueva di Mogao, durante e Exhibishon di Arte di Dunhuang na Beijing. E exhibishon ta primordialmente di e colleccion di e grotnan di Dunhuang cual a ser construi entre e di 4 y 14 siglo.

Ing. Arsenio Yarzagaray a despedi di RvA y Nelo Loefstok ta bira miembro nobo



DIAMARS mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di ing. Arsenio (Chenco) Yarzagaray, kende despues di a forma parti di Raad van Advies durante 14 aña largo, ta bay cu pensioen bon mereci. Minister President Oduber a gradici sr. ing. Yarzagaray pa tur e añanan cu el a sirbi comunidad Arubano y a mustra riba e aprecio cu Gobierno tin pa su trabaonan ehemplar desplega den e organo consultativo aki. Alabez el a desea ing. Arsenio Yarzagaray tur clase di exito den futuro.

E funcion cu sr. ing. Arsenio Yarazaray ta laga atras lo bai wordo ocupa dor di e conocido bankero sr. Nelo Loefstok.

N'e ocasion aki tabata presente tambe e Presidente di Raad van Advies, sr. Boy Nicolaas.

Nos Mundo Loco

Divcorcio pa marihuana

Un muher Italiano a gana un bataya legal di 10 aña pa por anula su matrimonio despues cu su casa a huma marihuana riba nan nochi di matrimonio.

E muher spanta di un famia conservativo Italiano di Campagna a mira su casa ta lora un cigaria di marihuana riba nan promer anochi di matrimonio.

E inmediatamente a demanda pa un divorcio, y awor despues di 10 aña e Corte di Apelacion di Salerno, serca di Napoli, a anula e union despues di a consulta cu e tribunal Eclesiastico.

E muher a bisa e corte cu ela keda horifica ora ela mira e homber usando droga, ya cu promer di a casa e semper a nenga di a usa droga den su bida.

E Tribunal Eclesiastico a bisa cu e matrimonio tabata invalido pasobra e homber a gaña na su esposa cu e nunca a usa droga.

Tumando su decision, e presidente di e Corte di Apelacion di Salerno, Angelo Rossi a bisa: "E muher tabata un mucha muher cu a crece den un familia hopi conservativo y tabata kier un casa honesto."

Apelsina ta calma criminalnan

Criminalnan na Hulanda a bira menos agresivo y tabatin menos pelea ora nan a ser expone na e holo di apelsina, un estudio nobo a descubri.

Polis di Rotterdam a bisa cu e estudio di 4 siman ta sugeri cu e criminal, mayoria di nan pushadornan di droga, a bira mas calmo ora e perfume a circula den e ventilashon di e celnan.

E cabes di Servicionan Social di Polis, Herma Heester a bisa: "Ta increibel, brigamento den cel a wordo reduci drasticamente y nos ta usando 10% menos droga pa calmanan."

Rotterdam tin un di indice di crimen mas halto dne henter Hulanda, cu crimennan di droga como mayoria.

Maximiza bo mes den relacion

Pa : Lucy Arends



RELACION ta un factor hopi importante dentro di e existencia humano. E trato, di cualquier forma cu ta, ta un relacion Humanidad ta relaciona cu otro den aspectonan di persona, di trabao, di pareha, di mucha y asina tin varios tipo di relacion. Relacion dentro di un pareha ta hopi importante. Dicon? Wel, por bisa cu desde un relacion di pareha di homber y muher ta nace un ser humano cu lo relaciona su mes cu vida según e relacion cu e ta biba cu esnan cu a trecé na mundo. Naturalmente ta existi pa un mucha tambe e posibilidad di ser adopta pa mayornan aheno na su nacemente y awendia nos tin tambe parehanan di un mesun sexo cu ta tuma mucha[nan] bao nan cuido Importante pa e mucha ta su relacion cu e ta biba durante su crecemento.

Desde crecemento te ora nos ta adulto, di adulto te ora nos ta envehece, y hasta te na morto, tur cos ta relacion. Con nos ta relaciona cu hende den tur aspecto y cu naturaleza y ariba tur cos, con nos ta relaciona cu nos mes, tur ta marca ken nos ta. No ta por nada tin un decir : Díme con quién andas, te diré quién eres!

Papia pa mehora of maximiza bo mes den relacionnan ta zona facil, pero e realidad por resulta diferente. Semper un hende mester ta conciente di con e mes ta pensa tocante cierto relacion cu e ta den. Ta existi dos tipo di persona den relacionan; e tipo cu ta sceptico y e otro cu ta esun cu ta kere di verdad. Tin biaha e hende ta bira sceptico di relaciona su mes cu otro of cierto grupo pasobra e parti sceptico aki ta yuda pa protegé di golpinan di bida. Otro aspecto di negatividad ta ora un persona ta pensa cu relacionnan semper ta caba desastrosamente, anto e persona aki ta atrae e experiencianan aki den su relacionnan simplemente pasobra su pensamento ta asina. Importante den relacionnan ta pa bira conciente con bo ta pensa di un relacion. Tin 10 caminda pa cana y pa yega na relacionnan di disfrute. Aki nan ta ser ilustra den reverse, es decir, die punto di caminda #10 y bai bek te e punto di caminda #1.

10. Lubida Pasado; 9) Lubida futuro; 8) Bisa "si" ora bo kier men "si" y "no" ora bo kier men "no"; 7) Bisa e verdad rapidamente y placenteramente den bo relacion; 6) scucha e otro persona lentamente ora e ta contabo su secreto - no interumpi; 5) Reconoce e otro persona den bo relacion frecuentemente den cosnan bon; 4) Re-organiza bo tempo pa asina bo tin tempo di calidad cu e otro persona; 3) Abo ta 100% responsabel pa bo relacion, bo ta no ta responsabel pa mitad; 2) Abo ta importante den e relacion. E otro tambe ta importante. 1) Hasi e relacion e prioridad number uno den bo bida.

Pa alcanza biba un relacion den maximo y conoce con esaki ta posibel ta un trabao cu por resulta intenso según e persona su dedicacion. Sra. Lucy Arends den representación di Internacional Self Esteem Project, creá pa Bob Mandel y e organización venezolano "Apoyandote a Crecer" ta extende un invitacion pa participa den un workshop (tayer) intensivo cu Bob Mandel na Caracas dianan 26, 27, 28, 29, 30 y 31 di Maart, 2008. Pa mas informacion por yama Proyecto Auto Estima Aruba na 588-4600. Lo nos por tin un mundo miho si cu dedicacion y amor nos por traha riba tur e tipo di relacionnan den nos bida, cumisando cu e relacion cu nos mes.

Oportunidad unico pa sigui un modulo tocante Strategianan di intervencion social cultural na Universidad di Aruba

DEN cuadro di e Master-opleiding Social Work & Development Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui un modulo cu e titulo: Social-cultural intervention strategies, duna dor di drs. Anco Ringeling.

Inscripcion pa e seminario ta habri pa profesionalnan cu tin por lo menos un bachelor degree.

Drs. Anco Ringeling ta un persona conoci pa su trayectoria largo den e campo di trabou social. Ademas Sr. Ringeling ta docente na e facultad di derecho di Universidad di Aruba.

Metanan di e modulo ta:

- comprendemento profundo di strategianan di intervencion social cultural y nan hustificacion cientifico.- identifica, analisa y evalua di un manera critico strategianan di intervencion den e practica profesional
- comprondemento di e contextonan social cultural y historico cu ta duna sentido na strategianan di intervencion social cultural specifico
- evalua strategianan di intervencion social cultural riba nan aspecto di relevancia y balor instrumental den cuadro di maneho social
- capacidad pa scohe di un manera critico e strategianan di intervencion social cultural adecuado, den cuadro di demandanan specifico di gruponan meta specifico, temanan specifico y problemanan y contextonan specifico.

Durante e modulo participantenan lo desaroya un plan di intervencion pa un problema social di nan mes escohencia of nan mes practica.Idioma lo ta Hulandes y Papiamento. Costo total pa sigui e seminario ta Afl. 500.- cual ta inclui e materialnan di e curso. Na final lo ricibi un certificado.

Dianan di college ta 29 di februari, 1, 6 , 7, 13, 14, 15, 20, 28 di mart 2008, pa un total di 60 ora.

E cantidad di cupo ta limita na 5. E oportunidad aki ta unico pa tur esnan cu ta trahando den e campo social, sea den practica, investigacion of maneho.

Esnan interesa por inscribi na Center For Lifelong Learning di Universidad di Aruba, puntra pa Sra Anchi Fingal. Pa mas informacion por yama Sra Fingal na 582-3901 ext. 293 of mail cll@ua.aw.

De Palm Tours ta di fiesta

De Palm Island cumpliendo 20 aña di existencia

TEMPO cu Refeneria di LAGO a sera su portanan na 1985, De Palm Holdings a conclui cu turismo lo reemplasa refinamento di petroleo, como un entrada di intercambio extranhero, y lo bira e pilar mas importante di economia di Aruba.

De Palm Tours a decubri e tempo ey tambe cu tur hende tabata enfoca riba construccion di hotel pa e industria di turismo, pero ningun hende tabata pensa riba e facilidadnan recreacional y actividadnan pa e bishitantenan hasi durante nan estadia na Aruba. E compania e ora ey a dicidi di combina su servicio di transporte, cu un desaroyo agresivo cu facilidadnan recreacional y servicionan aquatico. Asina e inversion pa desaroya De Palm Island a ser hustifica.

Pesey a cuminsa busca sitionan di recreo, capaz pa duna bishitantenan di Aruba y residentenan local, posibilidadnan unico y inovativo di entretenimiento. E intencion tabata cu e facilidadnan aki lo ofrece tambe atraccion di turismo nobo y un destinacion pa nan boto, bus, jeep, y auto-nan, ATV, etc. E motibo principal tabata pa solidifica e compania su posicion di lider den e industria di turismo di Aruba.

E motibo mas importante pa selecciona un isla priva, ta pa motibo cu islanan priva tin un percepcion unico den e bistanan di tur clientenan, mundialmente. E percepcion aki a ser confirma , ora cu Sra. Jaqueline Kennedy y Sr. Onnasis, a contrae matrimonio riba nan isla priva. Residentenan di mundo tabata encanta cu e lugar. Fuera di esey tabatin un programa di television cu e nomber di “Fantasy Island” cu Ricardo Montalban y cu tabata ser filma riba un isla priva; e programa a hanja bon aclamacion, pa motibo cu ela enfoca un isla priva.

Asina e idea pa desaroya un isla priva, como un centro di entretenimiento y recreacion a nace. E projecto aki a bira un modelo pa Caribe. Miyones di dollar a ser inverti den e isla priva aki, cu a habri na Januari 1988. Den un tempo cortico ela bira un centro di recreacion pa e bishitantenan di Aruba, mescos tambe pa nos propio residentenan local. E grupo mas grandi cu a ser entretene riba e isla, aki den un solo funcion, tabata 1600 empleado di Valero, riba nan Dia di Famia. E isla aki por ser usa pa fiestanan cu temanan, mescos tambe tur otro sorto di funcion.

E ta situa tambe meimei di un formacion di coral den un rif y ta habita pa e variedad mas grandi di bida marino tropical y piscanan. E “Blue Parrotfish”, ta e residente mas famoso di De Palm Island. Pa e motibo aki e la bira e lugar mas ideal pa snorkel. Fuera di turistanan, residentenan local tambe ta hasi uso amplio di e facilidad pa fiestanan di oficina, matrimonio, bishitantenan di gruponan incentivo, etc. Riba De Palm Island bo ta hanja diferente edificio, manera bar, restaurant, un tienda di souvenir, beach y diferente cushina y por wordo usa durante dia y anochi.

Den e proceso, De Palm Island a crea un destinacion atractivo pa e botonan di De Palm Water sports, e bus-nan di De Palm Tours, y e jeepnan, mescos e Landrovernan di De Palm Car Rental, etc. Cu otro palabra e companianan aki tin un lugar mas, pa hiba nan clientenan. Un pier cu nomber di Port De Palm, a ser construi na Balashi riba tera firme di Aruba, na e otro banda di e isla De Palm Island, pa asina duna acceso na e isla. De Palm tin un flota di botonan ferry, cu ta hiba e pasaheronan entre e isla di Aruba y De Palm Island. E “ferry boat” nan aki ta sali cada 15 minuut.

De Palm Island ta un extension logico di e actual structura di e companianan. E ta ofrece e companianan di De Palm Group, un oportunidad excelente pa asina mehora nan mesun linjanan di producto y servicionan. Di otro banda e otro miembronan di De Palm Group, ta hasi nan contribucion door di constantemente manda un cantidad di clientenan pa De Palm Island.

<u>De Palm Island a bira un isla “ all inclusive”.</u>

Pa por fortalece e controlnan financiero, De Palm Island a bira un destinacion “all inclusive”. Bishitantenan ta paga <u>un prijs</u> cu ta inclui e biahe di e ferry pa y for di e isla, ekiponan di snorkel, tur bebida y cuminda. E stacion di cashiernan a ser kita y no tin intercambio di placa, una bez e pasaheronan jega De Palm Island. E unico actividadnan opcional ta Seatrek, compra na e tienda di souvenir, y biahenan di sumbuyamento. Seatrek ta un parke submarino desaroya y traha door di De Palm Island. Esaki a ser hasi door di a sink dos avion y un bus bieuw di De Palm Tours, cu ta atrae un variedad grandi di piscanan tropical. Piscanan tropical ta gusta tin sombra y e vehiculonan aki bao di awa ta duna nan esaki y nan a hasi e vehiculonan aki nan cas nobo.

<u>Logronan importante riba De Palm Island:</u>

E parke aquatico Blue Parrotfish, cu a drenta den operacion na Juli 2006

E construccion di e parke submarino, door di a sink dos avion deportivo y un bus di De palm Tours pa crea rifnan artificial y hasi e areanan mas atractivo pa bishitantenan. E projecto aki tambe a ser termina na 2004.

Mehoracion, drechamento y instalacion di airconan di e dos edificionan grandi riba De Palm Island.

Sociedad cu “ Taste of Belgium” pa operacionnan di F&B.

<u>Un Compromiso pa Proteccion Ambiental Interesante:</u>

Como parti di e mehoracion di e producto di De Palm Island, un planta grandi pa trata desperdicio a ser instala. E planta aki ta kita tur bacteria for di desperdicio humano, pa preveni contaminacion di awa y ta ser re-usa pa muha matanan (landscaping).

Pa e compania, e logro di celebra 20 aña no ta bay sin mas. De Palm Holding ta masha agradeci na su empleadonan, pero specialmente na e pueblo di Aruba cu a sa di sostene e compania aki pa hopi aña largo. Cu e mas reciente inversion miyonario na e isla, incluyendo e atraccionnan aquatico nobo pa deleite di henter famia, De Palm Island ta cla pa sigui pa hopo aña mas!











